

石油通訊

CPC Monthly

中華民國105年4月號

NO. 776

特別
報導

大愛無國界

一中油協助臺灣路竹會查德義診後記

滋養新世代拓疆
三代油人



生活中離不開這些石化產品
中油正是這些原料
主要的供應者

家庭主婦的居家生活

音質好、傳導性佳的

耳機

結構精密、零誤差的

手錶

耐磨、舒適的

沙發

功能齊全、音質佳的

音響

舒適、防滑、耐穿的

拖鞋

吸音吸水力強、可保溫導熱的

地毯

外殼堅硬、吸力大的

吸塵器

田螺含水過冬



前陣子，連續多日的濕冷天氣，雨不斷的下著，寒流一波接一波，大家都在問：已經清明了，怎麼還如此的濕冷？其實，天氣多變化的程度，遠甚於以往，已不能用一直以來習慣的預期或指標去看待；氣候變遷下，極端的冷熱、錯亂的時序，也漸漸成為另一種常態。

天氣如此，企業經營何嘗不是如此，有誰可以逆料原油價格會突然間攔腰折半？自前（103）年下半年國際油價巨幅下跌，能源業界進入了景氣的寒冬，處於低潮的油公司從業人員，內心也是不斷吶喊著：何時能走出陰霾、迎向春天？——這使我想起「田螺含水過冬」這句台灣諺語。

田螺，棲息於田畦、水塘的有殼軟體動物，以水中浮游生物、周邊青苔為食。遇冬季少雨時分，田地乾涸，這時候，牠們會利用體內有限的水分，將自己窩在泥土裡，保持體力的熬著，兀自等待著，終於等到天氣回暖，春雨降下，牠們迅速迎接又一次的生命週期。這就是「田螺含水過冬」。大自然的變化，四時有序，面對困境，田螺選擇了忍耐度冬，等待大地復甦的一刻。

一如四季運行，產業景氣也有榮枯的循環。近一、二年，各國油公司紛傳獲利衰退，不得不藉由減少或暫停油氣探勘等相關投資，並就人員、組織做必要的調整或減併，以維正常營運。低油價時期，高度倚賴售油收入的產油國經濟也受到極大的衝擊，因歲入的劇減，被迫改變並調整能源及福利政策，包括減少或取消油品補貼、徵收能源稅及消費稅，以及攸關民眾福利的種種作法，不一而足。這些都是因應景氣不佳的暫時性調控措施。

過去二年，中油公司在僵化的油價公式限制下，難擋低油價帶來的衝擊，造成營收與獲利雙雙下滑。103年，國際油價從高點巨幅滑落，導致營運出現大幅度的虧損，104年，國際油價在高低檔之間盤旋，終能以小幅獲利作收，相信最壞的情況已過。隨著國際油價漸趨於平穩，儘管仍存在許多不確定因素，今年整體營運可望好轉，預期營收與營利均將從谷底攀升。期間公司在政策上，也進行了一些調整和改變，包括加油站營運費用的調整、加速海外探勘併購布局、加油站多角化營運等正面作法。希望新的一年，在全體同仁共同努力下，能創造營收和獲利的成長，讓公司營運步向坦途，一年比一年好。

依國際能源總署（IEA）統計，我國對化石能源的補貼每年達到5億美元；在氣候變遷加劇、全球節能減碳蔚為趨勢下，減少化石能源使用、發展綠色新能源，已被多數國家所認同，列為努力的方向。此一走向，對身為傳統石油公司的我們來說，是在努力維持營運成長的同時，又須面臨結構調整與轉型策略的挑戰。國際能源產業的巨大變化，正催促著企業從根本上做變革，同時也讓我們看到危險中蘊含的機會，和未來的發展空間。

從微小的田螺身上，看到生物求生存的本能與智慧，值得省思。產業前景混沌未明，到處充滿危機與挑戰，讓我們以田螺為師，學著在忍耐中等待，於困頓中布局，蓄勢待發，在寒冬中等待春燕的來臨。

林聖忠





776

1951年7月創刊
2016年4月出刊

2016年，中油70歲，
回顧漫漫產業發展史，
擁有兩代、三代的同仁，
是中油得以成長的基石。
我們期盼第四代油人家庭的誕生，
共同創建臺灣能源未來，
讓中油動能得以生生不息。

石油通訊編輯委員會

發行人：林聖忠

主任委員：陳綠蔚

編輯委員：馮建春、周師吉、施志昌、李克齊

徐武永、蕭從文、羅文杰、林坤海

黃榮裕、翁乾隆、陳正喜、鍾翠萍

黃建輝、劉佳南、范家慶、曾裕峰

林幸惠、鍾潤濟、林成一

總編輯：張瑞宗

副總編輯：黃仁弘

企劃編輯：簡淑芬

執行編輯：陸昶龍

文字編輯：王安民、尤筱瑩

美術編輯：商訊文化

封面：商訊文化

發行：尤筱瑩

主辦：工業關係處業務宣導組

發行者：台灣中油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁路3號

電話：8725-8540

網址：<http://new.cpc.com.tw>

印刷者：商訊文化事業股份有限公司

地址：台北市萬華區艋舺大道303號5樓

中華民國40年7月創刊

中華民國105年4月10日出版

本刊同時登載於「中油公司全球資訊網」，

網址為：<http://new.cpc.com.tw>

定價：約新台幣40元

GPN：2004000006

ISSN：0559-8214



本刊採用大豆油墨印製

特別推薦

- 4 深化能源合作，追求互惠共榮
——林董事長訪北京拜會中國大陸4大
油氣公司與國家能源局
陳玉山

特別報導

- 8 大愛無國界
——中油協助臺灣路竹會查德義診後記
林聖忠
- 14 兩地同一心，傳愛到查德
——海外石油及投資非洲公司工作小組
後勤紀事
林幼嵐

專題報導

- 17 三代油人
——滋養新世代拓疆
- 18 父輩離鄉謀新生 啟三代中油緣分
黃文賢
- 20 前人堅毅勤勇 代代莫忘其志
黃文賢



- 22 家族四男丁，以中油人為傲
商訊文化
- 24 嚴家三代吃「油飯」，拚出一片天
商訊文化
- 26 後院葡萄酒香，甜到心坎的三代油情
邱展光
- 27 三廠「工會頭」父女，感念中油滋養
邱展光
- 28 父子倆生命中無可取代的油情歲月
陳正恩
- 30 離別的交通車，延續二代中油情
邱展光

業務報導

- 32 104 年度校園徵才活動，招募潛力新血
蔡孟諺

工業關係

- 40 中油 70 減碳新森活
—臺中、花蓮、桃園、高雄聯合植樹活動
陳逸升、陳清安、邱明山、林海波

百味人生

- 44 業傳三代，情藝深蘊
—探訪家傳產業
商訊文化

新聞廣場

- 1 董事長的話
- 31 徵文啟事
溫馨五月
—讚歎媽媽「愛與勇敢」的故事
- 33 瞄準大陸
中國大陸「十三五」規劃定調
李博然
- 35 徵文啟事
- 35 人事動態
- 36 油價瞭望台
風險管理組
- 38 世界石油掃描
能源經濟研究所
- 48 日誌





深化能源合作，追求互惠共榮

—林董事長訪北京拜會中國大陸 4 大油氣公司與國家能源局

特別推薦

文 陳玉山／轉投資事業處 圖 蘇尚文／董事長室

多年來，本公司與中國大陸 4 大國營油氣公司始終維持平等互惠的互動和合作關係，為進一步深化雙方商誼，林董事長於 3 月初偕吳清陽副總經理及探採、貿易、轉投資等業務主管赴北京考察訪問，並拜會 4 大油氣公司新任領導人，雙方就能源領域發展趨勢、擴大海外能源合作等交換意見，經激盪智慧、議論成識，成果斐然。

「三晉在西秦在東，北京正在天之中」，撫今思昔，北京，匯聚了中華文化精髓，當今的中南海，隨著美、蘇冷戰結束，順勢崛起，無人敢輕忽其在國際戰略中的影響力，「北京」這皇城的地位也就愈形重要。只不過這裡難以捉摸的霧霾，又往往任

性地干擾這個城市的正常作息，所幸參訪期間適值政協、人大兩會召開，無惱人的霧霾擾動，加上晴朗的蒼穹下猶有冬陽照拂，即使參訪適逢三月，空氣中聞不到一絲冷冽的氣息。

訪新能源汽車，規劃電動車充電業務

此次往訪，距離前次林董事長率團赴北京考察訪問已有一年半時間，其間，國際經濟情勢或能源產業發展驟變，油價低迷及跌宕起伏的不確定因素，更使得兩岸國營油氣公司，面臨前所未有的嚴酷挑戰。董事長一行於短短 3 天參訪中，密集拜會包括中國大陸國家能源局、兩岸企業家峰會、中國石油



▲林董事長一行與中海油公司劉健總經理合影。



▲林董事長一行於北京控股燃氣集團聽取該公司服務熱線 96777 的說明。

和化學工業聯合會、北京控股所屬燃氣集團及北京新能源汽車等 9 個單位，深入了解中國大陸石化、電動車及國家儲油等產業政策。

林董事長等人於 3 月 9 日中午時分抵達北京，離開穿流不息的首都機場，隨即驅車前往訪問的首站—北京新能源汽車公司，由郝子明書記接待並簡報。郝書記說明，該公司成立於 2009 年，2014 年純電動車產量達到 2 萬輛，預估今年產量可擴增至 5 萬輛，研發人員亦將擴編至 1,000 人，成長速度驚人。

會後，林董事長應邀試駕該公司新能源車 EV300，對該車款平穩無聲、快速啟動的性能讚譽有加，同時也了解電動車更換電池的自動化作業。在減碳趨勢下，配合政府推廣電動車的 policy，未來中油都會區加油站亦將規劃建置相關充電設施，戮力發展電動車充電業務。

拜會油氣公司，拓展兩案合作機會

次日一早，前往拜會兩岸企業家峰會盛華仁副理事長。盛副理事長雖已屆 80 高齡，但神采奕奕，思路清晰，是我們相當敬佩的長者。他曾於 2010 年至 2015 年間陸續參訪中油公司所屬 4 座煉化廠，對臺灣石化產業發展知之甚深。會中提及，泛中油體系石化公司與中國大陸中石化合作的古雷石化案，已於去（2015）年 12 月奠基，有關我方廠商



▲林董事長一行與兩岸企業家峰會盛華仁副理事長合影。

要求的填海造陸，已由福建省政府積極規劃，另並將於 3 月 27 日召開兩岸企業家峰會理事長層級對接會議，就兩岸廠商攜手爭取「一帶一路」商機等議題充分研討。

在充滿溫馨的會談後，隨即轉往中石化公司拜會王玉普董事長。王董事長在 2003 年以前一直在黑龍江大慶油田工作，堪稱油人前輩。王董事長毫無保留的分享當年在黑龍江大慶油田冬季零下 50 度氣溫下工作的點滴，也說明近期中國大陸推動供給側改革，重視技術創新，加強推動石化高值化投資案。針對雙方尋找適合礦區，進行資源研究及聯合投標，他亦表同意。

接續拜會北京控股公司侯子波總經理，並參觀所屬供氣量高占全北京市年用氣量 95% 的北京燃氣集團。侯總經理向大家說明，北京天然氣夏日需求量 500 萬立方米／日，冬日高達夏日的 22 倍，達 11,000 萬立方米／日，冬日不足的 LNG 係由中石油公司協助進口。侯總經理引導參觀燃氣調度指揮中心與客服部門，其應急指揮管理平台與服務熱線 96777 資訊化作業，令人留下深刻印象。另就北京燃氣集團引進德國翻轉內襯管線修復技術，可免開挖修復管線加以說明，亦建議引進，以提高管線維修效率。

結束與北京控股公司高層的晤面，林董事長一行來到素與中油公司關係良好，且有多年貿易往來的



▲林董事長與中石化公司王玉普董事長會談。

中化公司。寧高寧董事長甫由中糧集團轉任至此，他打趣地說：「同樣是做油的業務，不同的是現在是原油，以前則是做豆油生意。」隨著中化公司日煉量 24 萬桶的福建泉州煉廠於今年投產，因地理位置與臺灣相近，雙方咸認未來可在原油併船載運、成品油調度、換貨及貿易等方面擴大合作，有利於雙方操作彈性與效率提升，該公司也期盼繼續推動代煉合作。

訪中石油，確認查德及尼日權益讓入案

經過 2 天馬不停蹄的拜會，林董事長 3 月 11 日來到本次另一個位於亞運村的重點參訪單位中國石油和化學工業聯合會。聯合會類似我國的石化公會，下設 45 個煉化專業協會，協助政府行業管理，並向政府提出稅務、價格、排放標準、行業自律等

建議，如「十三五」計畫中的化工重點項目即由該聯合會所擬訂，不論職權或影響力，均遠較石化公會來得大。

接著趕往中石油公司會見王宜林董事長。王董事長 2008 年曾來臺訪問，對阿里山凍頂烏龍茶的甘醇，記憶猶新。王董事長也表示，中石油公司與中油公司合作 20 餘年，除現有業務落實執行外，願秉互利互惠原則，尋求更多合作機會。有關雙方目前接洽中的非洲查德及尼日 2 礦區的權益讓入案，以及莫三比克礦區合作案，均同意提供我方評估資料。

「雙方海峽中線台陽合作案可望於 4 月底完成簽約」在午後拜會中海油公司劉健總經理時，獲得確認。另外，劉總經理也說明該公司 2015 年原油平均生產成本約 45 美元／桶，油價低迷影響油氣事業獲利，惟在國企事業中，中海油較中石油與中石化為佳，今年 1 月至 2 月損益兩平。

參訪國家能源局，商談再生能源議題

中國大陸國家能源局是此行最後一個參訪單位，由張玉清副局長接見。他表示，該局已與我國經濟部能源局就再生能源議題訂有合作研討機制。「十三五」能源規劃正在兩會研討，概念上以提高綠色發展、天然氣利用、石化清潔利用與協調發展



▲林董事長一行拜會中化公司與寧高寧董事長後合影。



▲林董事長一行於中國石油和化學工業聯合會研討石化相關議題。

為方向，預估到 2020 年，境內可再生能源占比將達 15%，二氧化碳排放則將較 2005 年減少 40 ~ 50%。

談到油價，張副局長也進一步強調，中國大陸汽、柴油價格除了在國際油價每桶 130 美元時凍漲外，在每桶 40 美元時也有凍跌機制，截至 3 月 11 日，汽、柴油價已凍跌 3 次，幅度相當大。

結束所有的拜會路經北海公園，見藍天染上一抹雲霞似錦，薄柳枯枝復與湖面相映，北國之春無朔風雪舞，卻有惠風和暢的舒坦，令人流連。惜行程已近尾聲，不容耽擱，一行只好趕往機場，於是日午夜返抵國門。值此吾人故知，旅途雖盡、責任未了，惟我中油人能殫精竭慮、枵腹從公，朝多角化經營方向努力。

秉持互惠互利的原則，加大合作力度

三天密集的拜會，涵蓋中國大陸 4 大國營油氣公司等 9 個單位，林董事長與 4 大油氣公司新任領導人會談，建立情誼，同時也達成持續深化合作的共識。4 大國營油氣公司領導人對於加強雙方在探勘、煉製、石化、貿易及天然氣等業務合作，咸表同意。其中，除了與中海油公司達成協議，可望於近期簽署台陽區塊合作石油合約，共同開發海峽中線油氣資源；中石油公司王宜林董事長應允加強推動尼日、查德、厄瓜多及莫三比克等礦區的合作；



▲林董事長訪晤中石油公司王宜林董事長。



▲林董事長訪晤中國大陸國家能源局張玉清副局長。

中化公司寧高寧董事長亦期盼加強原油貿易及繼續推動代煉合作。

在國際能源市場巨變下，有感於中國大陸 4 大國營油氣公司均已逐步引進民間資本，推動混和所有制，以強化經營彈性及競爭力，中油公司身為國內能源領導公司，面對經營環境的變化，宜從擺脫束縛、法規鬆綁切入，提高企業經營模式的應變彈性，方能在此低油價時期，積極布局，擴大國際合作，拓展業務領域，以期逐步實現「具競爭力國際能源集團」的願景。

參訪期間，電視節目播放著人民大會代表對「十三五」規劃的建議及期許。儘管「十三五」期間的經濟成長率預估將放緩為平均 6.5%，但 2020 年人均所得預估將達 1.26 萬美元，為 2010 年的 2 倍。大陸經濟的起落不僅影響區域，更牽動全球，中油公司未來經營勢須扣緊世界經濟的脈動，在互惠互利的原則下與中國大陸維持良好關係，加大合作力度，抓住穩健成長的契機。◀



特別報導

大愛無國界 —中油協助臺灣路竹會查德義診後記

文／林聖忠

多年來，中油公司善盡企業社會責任（CSR），濟弱扶貧、急難救助，不落人後。除了所屬各廠礦單位每年提供鄰近地區低收入戶物資照顧與慰問關懷之外，總公司近幾年連續發起「寒冬送暖慈善公益活動」，將畫作義賣所得捐贈弱勢團體，散播溫暖散播愛，給最需要幫助的人。

成立於84年的臺灣路竹會（Taiwan Root Medical Peace Corps），是非營利性的民間非

政府組織。多年來，本著「把健康送上山」、「醫療無國界」的宗旨，號召國內醫界人士與義工，組成人道關懷、緊急救援的醫療服務團隊，前往國內偏遠部落，深入非洲、中南美洲等開發中國家，持續義診行動。

與臺灣路竹會結緣，始於98年，我隨同馬總統前往中南美洲友邦訪問（久誼之旅），和該會劉啟群會長帶領的醫療義診團隊同一班機，對他們的善行義舉、讓臺灣人的大愛在國



▲臺灣路竹會義診團隊、海外「油」子—OPIC 非洲公司寫下傳愛他鄉的故事。（照片提供／臺灣路竹會）



▲中油駐查德礦區同仁協助場地安排，提供所需各項物資。（照片提供／探採事業部）

際發光，感到十分敬佩。中油公司每逢歲暮舉辦的寒冬送暖活動，連續兩年將臺灣路竹會列入捐助對象，即緣於此。

行善之旅，傳愛他鄉

去（104）年12月的一場餐會中，得知臺灣路竹會將於今年2月赴奈及利亞義診，我當下提議可前往鄰近的查德。我國與查德雖無邦交，民間經貿往來也有限，但中油在當地有探勘活動，和該國能源部等單位互動密切，臺灣醫療團隊前往義診，亦有助於國營事業中油在當地的睦鄰工作，中油查德礦區一海外石油及投資公司非洲公司（OPIC Africa）同仁並願就近提供一切必要的協助。

後因奈及利亞當地黃熱病流行，衛福部列為紅色警戒，赴奈行程受阻。在 OPIC 非洲公司唐修明總經理安排下，赴查義診如期成行，2月15日，來自各醫療院所的專業醫師、藥師、護理師，志工群，以及隨隊採訪的民視記者，組成的26人義診團隊，在李政育醫師領隊下，帶著醫療器材順利出發。

這是一趟艱辛的行善旅程。從臺灣到非洲中部的查德，飛越長空，12,000公里的旅途，連同在伊斯坦堡轉機得花費30幾個小

時。義診團隊於16日晚間抵達查德首都恩加美納，休息一晚，隔天驅車前往西羅貢省（Occidental Logone）省會蒙杜（Moundou），又花了約10個小時才到達。

由於查德屬尚待開發國家，為顧及義診團員的安全，OPIC 非洲公司特聘兩位保全人員隨行；18日一大早，西羅貢省省長 M.Abdelkérim Amadaye Bakhit 於會見團員時表示感謝之意，並增派3名武裝軍警全程保護。

偏鄉義診，居民感動

第一個偏鄉 Bénoye（班諾）村，距離蒙杜約兩小時車程，是鄰近中油查德礦區所鑽獲第一口成功井的村落。義診團隊在乾燥炎熱的鄉間小道展開慈善之旅，紅土漫漫，一片荒涼，途中還遇上車輛拋錨，所幸 OPIC 非洲公司同仁協助解決，始得繼續前進。一路上忍受著顛簸，好不容易來到簡陋的義診地點，中油同仁協助場地安排，提供所需各項物資。

查德，被稱為非洲「死亡之心」，可見環境



▲紅土漫漫，一片荒涼，途中車輛拋錨，OPIC 非洲公司同仁協助解決。（照片提供／探採事業部）





▲長長的候診人龍一路延伸。（照片提供／臺灣路竹會）

險惡之一斑。當地貧窮落後，衛生條件不佳，各種傳染病（如瘧疾、霍亂等）猖獗於境，但醫療資源十分欠缺。民眾聽聞臺灣路竹會免費看診，紛紛攜家帶眷前往醫療站，長長的候診人龍一路延伸，環繞場地數圈之多。義診期間，團員每日早出晚歸，超越語言的隔閡（當

地居民的土語，透過翻譯人員先翻成法語、再譯成英語），克服體力的極限，個個盡心盡力的看診、配藥，只為減輕患者的不適與痛苦，並成功救助了不少極弱勢病患，他們的認真、熱心與細心，讓居民大受感動。

油人協助，隨團義診

在另一偏鄉 Bébalem（貝巴冷）村的基督教醫院，一樣資源不足，設備簡陋，居民蜂擁而至，大排長龍，最多時超過 1,000 人次，醫師們每天扣除來回車程以外的時間都在看診，單日看診達 300 ~ 400 人次，已是體能的極限。因居民爭先恐後排隊領號碼掛號，在白天氣溫



▲居民蜂擁而至，大排長龍，環繞場地數圈之多。（照片提供／臺灣路竹會）



▲醫師細心為居民看診，希望減輕患者的不適與痛苦。（照片提供／臺灣路竹會）



▲醫師仔細詢問患者症狀，以便做出合宜的處置。（照片提供／臺灣路竹會）

高達攝氏 37 ～ 44 度的酷熱催化下，好幾次差點就釀成暴動。義診團隊總計在 Bénoye 看診約 4 天、Bébalem 看診 3 天，總看診人數達 2,180 人，於 2 月 24 日圓滿結束。

過程中，唐修明總經理率同礦區現場工作同仁勻撥時間、全程陪同，從機場接機，協助辦理簽證及器材免稅通關事宜；安排拜會中央與地方政府官員，開會協調，選擇 Bénoye 健康中心與 Bébalem 基督教醫院作為義診地點；安排交通載運、食宿；聘僱憲警保全人員維持現場秩序；為使問診順利，聘僱翻譯人員將土語翻譯成英語等等，並負擔以上相關費用。一切的協助和幫忙，只為了讓臺灣路竹會義診團隊的醫師與護理人員能專注在醫療工作上，沒有後顧之憂。

臺灣善行，異地發光

此行臺灣路竹會深入查德鄉間，進行義診

活動，OPIC 非洲公司分別安排義診團隊拜會石油部部長、衛生部部長，以及西羅貢省省長、縣長、酋長，無形中增進臺查之間友好關係；另一方面，中油公司自 95 年進駐查德礦區，一直重視能為在地民眾做些什麼，臺灣路竹會深入鄉間義診，毗鄰礦區所在，也代表著結合公益、企業睦鄰工作的延伸，進一步提升中油企業形象。

劉會長表示，路竹，象徵以臺灣為根，愛從臺灣出發（Taiwan Root），像道路一樣無限延伸，

也期望能做到「哪裡有需要服務，哪裡就有路竹」（Where You Need, Where Do We Go），這是多麼堅定不移的信念，始得化為義行，涓滴成河。此行義診團隊共 26 人，團員暫時拋開在臺灣的工作、家人，自費（機票）、自假（自行請假）志願參與。深入險惡之境，行前需施打 4 種疫苗，並克服水土不服，義務提供看診服務，增進當地居民健康，無私博愛精神令人感動。這是臺灣人的大愛、慈悲心，「人飢己飢，人溺己溺」襟懷的體現，他們的奉獻，讓臺灣人的善行在異地發光。

慈善關懷，睦鄰佳話

我們對臺灣路竹會的感謝之情，是無法用言語來形容的。為此，我代表中油公司於 3 月 19 日（週六）晚間邀宴團員朋友，外交部令狐榮達次長、經濟部卓士昭次長、衛福部邱文達前部長，以及臺灣路竹會劉啟群會長、羅慧



▲天真活潑的查德孩童，依依不捨地向團隊道別。（照片提供／臺灣路竹會）

夫顱顏基金會黃焜興董事長等人撥冗參與，共聚一堂。

會中，我表示，臺灣路竹會多年來號召醫界人士與義工，組成醫療服務團隊，深入開發中國家義診的精神，令人感動。晚宴是為義診團員而設，有著不尋常的意義，背後是充滿了愛心的故事。我也表示，油氣探勘是一項高風險的行業，有賴長時間的投入。中油公司在查德礦區進行的探勘活動，佐證井顯示有良好的油氣徵兆，到達可開發的階段，今年已向查德政府提出開發申請，「10 年的努力，總算有一點成績」，感謝每一位海外探勘同仁的努力。

跨國善舉，提升形象

令狐次長坦言，中華民國國際處境和外交工作十分艱辛，如何以軟實力強化與國際的關係，相當重要。「各位了不起的工作，一舉提升了臺灣的國際地位、形象和能見度！」他肯定義診團隊的跨國善舉，感謝中油公司支持臺

灣路竹會赴查德義診，協助國家外交的行動，令人感佩，並恭喜中油查德礦區探勘成功。卓次長曾在非洲工作超過 10 年，查德名列其中最艱困地區，深深了解當地環境的險惡。他打從心裡敬佩義診團員，「因為有你們，讓臺灣在非洲、在國際，都受到尊重，大家辛苦了！」並祝福中油公司查德探油工作在明年開花結果。

會中，我代表公司致贈臺灣路竹會感謝狀，由劉會長接受。當我唸出感謝狀上的文字：「臺灣路竹會 秉持無國界的大愛精神，遠赴非洲查德鄉間村落進行義診，善義行廣獲查德政府及人民肯定與讚賞。協助改善查德的醫療品質、提升臺灣中油公司在查德之企業形象，特贈此狀，敬申謝忱」，現場響起了熱烈的掌聲，洋溢濃濃感恩情。

匯聚善緣，病童來臺

義診雖然結束，但是愛心的工作尚未結束。臺灣路竹會義診團隊建議兩位查德孩童病患：一位是燒燙傷造成手沾黏（手指燒燙傷女孩），一位是唇顎裂（兔唇女孩），需轉赴臺灣進行治療。我們決定幫助這兩位孩童來臺就醫，預計 5 月初來臺，治療時間約需 4 個月。

很開心的告訴大家：臺灣路竹會已洽妥長庚醫院進行治療，醫療費全額由羅慧夫顱顏基金會負擔，中油公司責無旁貸負擔兩位孩童與陪同家屬及翻譯員的交通與食宿費用。在此，誠



▲林董事長代表公司致贈臺灣路竹會感謝狀，由劉啟群會長接受。（照片提供／臺灣路竹會）

摯祝福這兩位孩童的醫療能順利完成，得以繼續她們未來璀璨的人生。

無相佈施，善因遠播

值得一提的是，負擔其中醫療費用的羅慧夫顱顏基金會，恰巧也是中油公司去年慈善公益活動的捐助對象。無相佈施，彷彿冥冥之中牽起了善緣，源於中油的善念與愛心，如今正向

回饋到企業身上，令人欣喜不已。也深信平日多行善，積累正面的能量，將形成更多的善流動，許多意想不到的美事發生，流向他人也流向自己。

過去我曾在非洲服務多年，深感於當地衛生條件和醫療品質的落後，若有免費義診服務駐點，居民們總是長途跋涉、不遠數里前往排隊看診，多少年後，景象仍歷歷在目。臺灣路竹會此行深入查德鄉間義診，激起兩國人民異地的感情，增進對臺灣、中油的了解與認同，建立珍貴的國際友誼，令人感佩。海外「油」子—OPIC 非洲公司同仁在當地的一路協助與隨行，寫下企業社會責任的另一篇章，也為臺灣的國際義舉善盡一份力量。衷心期盼各界持續播下慈善的種子，讓大愛精神跨越語言文化的藩籬，遠及於地球各角落，讓世界更美好。



▲林董事長、劉會長和義診團員合影。（照片提供／臺灣路竹會）



特別報導

兩地同一心，傳愛到查德

——海外石油及投資非洲公司工作小組後勤紀事

文・圖 林幼嵐／海外石油及投資非洲公司

在 本公司林聖忠董事長的引介下，本公司在非洲查德從事探勘活動的海外子公司—海外石油及投資非洲公司（以下簡稱非洲公司）於105年1月與臺灣路竹會（以下簡稱路竹會）聯繫，研商路竹會醫療義診團是否可赴查德義診的細節。路竹會考慮查德境內安全及後勤，並希望非洲公司協助簽證及醫療器材免稅入關等手續，非洲公司建議路竹會以赴本公司查德礦區義診為活動項目，如此師出有名，可獲查德石油部之支持與協助，並可提升本公司在查德官員與民眾心中的形象，善盡礦區敦親睦鄰之美譽。雙方達成共識後，非洲公司即刻成立工作小組，展開籌備工作。

前置作業—獲石油部與總理大力支持

非洲公司事前籌備工作包括團員入境許可與短期簽證、醫師行醫許可及醫療器材入境免稅通關事宜、義診期間食宿與交通（巴士與運載醫療器材的貨車）、義診翻譯人員、場地安排及場勘、憲警安全保護及維持秩序等。本次活動經與石油部及查德國營石油公司討論後，石油部長允諾全力支持，並說這是查德有史以來最盛大的義診活動，他代表查德表示感謝。

工作小組隨即透過石油部秘書長與總理聯絡，並取得總理發文通告各相關部會盡力協助，包括負責免稅事宜的財政及預算部、負責醫療義診團

隊安全的公共安全部，以及與義診活動最直接相關的公共衛生部。

在團員食宿、交通安排上，由非洲公司安排午餐；早、晚餐則由路竹會接洽旅館餐廳自行負責。團員在查德首都恩加美納的住宿地點為吳家園旅館；而在Moundou省的住宿則選擇讓團員分宿於Moundou市中心的棉花旅館（Club Coton Tchad）與Club Logone旅館，以二人一間的方式分配住宿。交通方面因團員人數眾多，且南下車程約需10小時，遂租用兩輛中型巴士；裝載醫療器材及藥品的卡車則向其他公司商借。

在醫療義診團抵達查德前，我方人員即先行南下拜會Moundou省政府首長，與其省下各縣及村落溝通，實地勘查後選定義診村落。2月15



▲非洲公司唐總經理、石油部長、醫療義診團代表吳醫師與胡醫師、石油部秘書長合影。



► Bénogy 健康中心義診排隊人潮。



▲ 於 Bénogy 縣集會中心開會，排解義診場地選擇之爭議。

日亦再訪 Moundou 省長，確認 2 月 18 日接見團隊，並與住宿旅館確認團隊入住事項，以及旅館能夠提供的協助等。

義診過程一病患噙淚感謝醫護人員

2 月 17 日醫療團搭乘兩輛中型巴士，與兩輛滿載醫療器材與藥品的貨車，在保全人員護送下，於早上 9 點出發至 Moundou 市；非洲公司唐總經理、2 名翻譯、醫療團兩位醫師代表及 2 位隨行記者則先拜會查德中央官員，再前往南部。當晚非洲公司於 Moundou 的棉花飯店宴請路竹會醫療義診團以示歡迎。

2 月 18 日醫療團先前往 Moundou 省政府拜訪省長，隨後即前往 Bénogy 縣集會中心。雖

然義診地點在前週場勘時已定案，當天仍有其他村落酋長要求將義診地點改為該區域所有的健康中心；經討論後，最終定案前往 Bénogy 健康中心義診 4 天，最後 3 天於 Bébaïem 基督教醫院義診。

義診現場反應熱烈，排隊人潮未曾間斷，偏鄉就診需求極大，甚至發生需當地警察出面維持秩序，解決排隊順序的糾紛。期間，醫護人員只於午餐時稍事休息，但仍難消化所有等待掛號看診的村民，可見民眾對醫療的需求。此外，由於當地村落使用的語言為 Ngambaye 而非法語，故臨時聘僱多名當地翻譯。非洲公司人員則負責當場與醫院人員的溝通與協調，使醫護人員能夠專心為民眾看診。村民們在病痛經義診醫護人員紓

解後，莫不噙著眼淚，緊握著醫護人員雙手，高興地說謝謝。

活動最後圓滿結束，照護病患共計 2,180 人，需求最高為內科，中醫次之，外科由於手術硬體及時間限制，看診病患數較少。2 月 25 日醫療團隊凌晨五點即由 Moundou 出發，返回首都恩加美納，休息後，於隔日搭乘早上 10 點 50 分土耳其航空班機離開。非洲公司員工於早上 7 點半即前往團員住宿旅館協助清點行李、填寫離境卡，並至恩加美納機場送機。

無國界大愛，協助 2 名患童來臺醫療

此次義診雖說前置作業時程略顯倉促，但整

體而言非常成功，期間所接觸的政府官員與健康中心負責人、醫院代表也都非常感謝路竹會的付出，並希望將來再有這樣的義診機會。

路竹會並於此次義診期間，提出送 2 名患童回臺灣醫治的建議，一為唇顎裂，一為手指燒燙傷造成皮膚沾黏的病例。本公司感謝路竹會在非洲查德義診的付出，特別製作感謝狀以為永誌，感謝狀主文為：「臺灣路竹會秉持無國界的大愛精神，遠赴非洲查德鄉間村落進行義診，善心義行廣獲查德政府及人民肯定與讚賞。協助改善查德的醫療品質、提升台灣中油公司在查德之企業形象，特贈此狀，敬申謝忱。」



▲ Bénoye 健康中心義診實況。

三代油人 ——滋養新世代拓疆

2016 年，中油 70 歲生日，
回顧漫漫產業發展史，
我們深感榮幸、更倍感珍惜，
擁有兩代、三代都在此服務的同仁，
這裡如同他們的另一個家，
他們則是中油得以成長的代代基石。

當油人自筆尖勾勒艱辛拓疆的汗水歷史，
我們彷彿走入了時光隧道，
曾經缺乏的年代裡，眾志成城、群策群力；
今日方得康莊大道，兢兢業業、毋忘使命。

我們持續提供國人穩定油源，
創建臺灣能源未來，未敢懈怠，
期盼第四代油人家庭的誕生，
讓中油動能亦得以生生不息。





父輩離鄉謀新生 啟三代中油緣分

專題報導 賴文品口述、黃文賢（煉製事業部）整理



民國 52 年，葛樂禮颱風橫掃北臺灣，4 天總雨量 1,700 公釐，臺北淹大水，石門水庫大洩洪，社子島浸在水中 3 天 3 夜，才有後來的基隆河截彎取直。爺爺的家雖不在臺北，但狂風暴雨沖刷後龍溪堤岸，捲走了爺爺一家賴以維生的肥沃田地，莊稼付諸流水，為了生計，父親和母親告別家鄉苗栗，千里迢迢來到高雄，落腳後勁，那一年我才 6 歲。

父母一身農事良力，離鄉換職備感艱辛

賴顏木早在幾年前就來到高廠的化驗室，所以他力邀賴顏松來高雄，互相也有個照應；父親國民學校畢業後，就和爺爺一起照顧幾畝田地，母親和父親結婚後，除草下田送飯砍柴，農事工作如虎添翼，來到高雄卻施展不開，父親只得到碼頭幫忙卸貨做苦力，母親則打些零工維持家計，真正應了「無田無園，盡看六下門」的古諺，大概是莊稼漢特別有的韌性，靠著雙手竟也養活了一家人，直到民國 57 年，高廠需才恐急，父親才在大伯的介紹下進入化驗室工作。

為了配合生產研究試驗，也為了因應製程上從最基本的原油、副原料、化學品、材料、半成品成品的檢驗，以及煉製過程中產生的各種化學物質分析，化驗室早已不復見 34 年光復時那 2 棟木造平房，取而代之的是 2 層樓磚造化驗大樓。父親進廠時，正逢石油化學品需求強勁，化驗室



▲我（後排右 1）與父母在大關山隧道前合影，我兒昭淵（前排右 1）動作很是俏皮活潑。

除了設有油品檢驗、氣相分析、質光譜分析室、化驗控制室與技術圖書室之外，又增設石油化學分析、氣體分析、環己烷檢驗、特殊儀器分析以及環境工程試驗等項目，業務蒸蒸日上，除此，本公司臺灣營業處、中國海灣公司、中國石油化學公司以及石化下游工場有關半成品及成品的檢驗皆在業務之內。

公司鑑於世界油輪大型化的發展趨勢，為了補充苓雅寮輸油站卸收原油之不足，並求降低煉製成本，大林蒲輸油站於民國 58 年正式成立。父親回憶那時採樣原油，「油輪未靠泊繫泊浮筒之前，繫泊船長、工作人員、取樣人員以及公證行人員就要先登上油輪取樣化驗，化驗報告合格



▲家父（左 2）、介紹父親進中油的大伯（左 5）與同事於中油化驗室合影。

與否茲事體大，絕對不敢掉以輕心，不論白天黑夜、刮風下雨，令出必行」。

公司業務生機蓬勃，我輩熱血投身服務

一輕於民國 57 年進油試爐，順利產出乙烯，二輕接著在民國 64 年試爐成功，除乙烯之外，還產出丁二烯，助石化下游產製雨鞋、橡膠與輪胎，產業一片欣欣向榮。為因應業務蓬勃發展，高廠遂於民國 65 年改制為高雄煉油總廠，同年選定林園再建新廠，以滿足石化原料供應需求，並著手規劃大林廠擴廠興建第十蒸餾及重油脫硫；與此同時，67 年 10 月 31 日中沙大橋啟用，高速公路全線正式通車、68 年 7 月 1 日臺鐵西部幹線全線電氣化啟用，我與一百多位新進弟兄，就在十大建設如火如荼展開的氛圍中，有幸恭逢其盛，於 69 年考進中油公司，獻身貢獻國家的行列。

進廠時先在中殼潤滑油工場實習，然後選填志

願分發，一心想要學習操作技術，所以執意回到最初專案招生的目標工場 FCC 參與試爐，FCC 工場使用炙熱的流動觸媒，將真空製氣油裂解成為汽油，市場供不應求。隨著經濟發展，人民生活品質也隨之提升，環保法規頒布並數度修正，其中燃料油含硫量規範需降至 0.5% 以下，高廠因而投入 RDS 建廠規劃，以高壓氫氣將硫份脫出，時任組長、現已高居副廠長的翁乾隆先生，極力推薦我參與試爐，150Kg 的超高製程壓力讓我有所膽怯，記得翁副說了一句話：「有這樣的壓力，就有這樣的設備。」，化解了我的猶豫與疑慮，毅然加入試爐。

新生代報到，務承油人必達使命

104 年 12 月底，高廠正式關廠，回想 50 年前無情風雨的那一夜，一家人頓時陷入困境，舉家南遷，在夾縫求生，感恩高廠提供父親一個穩定無虞的生活，有了父親的安頓，也才有我兒時玩樂的鮮活回憶，記得那時父親時常帶著母親和我，看電影、划船、吃冰棒，徜徉在花叢綠蔭中，享受清新寧靜的涼風吹拂，所以進廠服務的想法，在那時就已紮根，2 年前，小犬昭淵有幸錄取分發至石化事業部營繕課，後轉任工籌課，除了感恩，我更是殷殷提醒他，三代同在台灣中油公司，莫忘飲水思源，在工作崗位上務要克盡本分，為台灣中油公司的美好前景全力以赴。◎



前人堅毅勤勇 代代莫忘其志

專題報導 李育賢口述、黃文賢（煉製事業部）整理



我在民國 96 年進入台灣中油公司，分發到大林廠 ROC 工場擔任值班工程師，這座工場以重油當進料，經觸媒高溫高壓裂解，生產汽油及丙烯；幾年後，耗資 300 億的巨無霸 RFCC 工場籌劃興建，我則進入試爐小組服務。

在 ROC 值班期間遇到侯宗立總領班，他在偶然間提到我的祖父李月德的名字，不知怎的，心中頓時揚起一股驕傲的感覺，好像祖父認真賣命治事，贏得後人稱頌，我也感到與有榮焉。回想小時候，充滿好奇心的我把屋子當遊樂場，翻箱倒櫃時而有之，有一回我玩心大發，爬到屋頂上，印象中不苟言笑的祖父多次叫我下來，我慢了一回，結果引來一陣毒打，情急之下我回咬一口，一回神趕緊逃回家躲在床下，半天不敢出來，所以也就愈發不敢靠近他了。

祖父走過烽火，不離崗位

祖父早在日據時代就進到嘉義溶劑廠，那時稱之為臺灣拓殖株式會社嘉義化學工廠，以蕃薯筊為原料，用醱酵法產製丁醇、丙酮、酒精等溶劑。民國 33 年二戰戰火蔓延，海運資源受阻，於是停產丁醇、丙酮，改用阿明露法製造酒精，供作汽車燃料，34 年受到美軍轟炸，廠區毀損大半，直到光復後才著手修復蒸餾工場，重蒸新竹研究所撥運之 600 餘公噸丁醇，由於進展順利，品質甚佳，才於 36 年順利外銷 92 桶丁醇予英商

卜內門公司，為台灣純化學品外銷之伊始。

祖父育有 5 男 2 女，31 年次的二伯李秋雄回憶起戰後的慘淡，斷壁殘垣、滿目瘡痍，食物短缺只能採抓野菜充飢，甚至蟑螂都曾經是裹腹的盤飧，因為營養不良，走起路來不僅跌跌撞撞，甚至差點丟了小命；直到民國 41 年，祖父在偶然間得知高廠獎金多、福利好，申請調往高廠，便舉家搬遷高雄，先是落腳後勁部落，幾年後才轉入宿舍區安頓，前後待過蒸餾工場與硫酸工場，祖父直到退休都沒有離開過高雄，唯一的一次，是奉派至泰國試爐一年。我的父親李重雄排行老三，很得唸書的緣份，高雄中學畢業考取中原大學化工系，也許是家計條件、亦或是戰爭顛沛流離的不安，祖父不喜歡他的孩子離鄉背井；物資匱乏的年代，念高中已嫌奢侈，更遑論大學，多賺些錢貼補家用才是天經地義。



▲祖父李月德（左 2，李育賢祖父）於泰國試爐時，與同事在中華民國駐泰國大使館前合影。（照片提供／李育賢）

父親克盡公僕職守—廠區、工會到鄰里

父親終究沒能上大學，當兵前先在煉油廠當小工，退伍後又考回煉油廠，二伯與五叔也先後加入高廠。父親分發到輕油工場，下班後自修考上高雄師範學院數學系，利用晚上充實進修。民國60年許，父親參與公司與中化公司合資的DMT建廠試爐，相較於又稱黑人工場的石油焦，DMT素有白人工場雅號，主要生產對苯二甲酸二甲酯，空氣中時常瀰漫著冰晶粉塵，製程設計失當致操作極不穩定，員工死傷頻傳，甚至親眼目睹慘劇發生，而父親也曾因嚴重燙傷住院，險些失明；由於惡名遠播，DMT工場終於在民國71年正式停工，多數人員轉入殘渣油氣化工場，那時油人薪資微薄不比民間，父親輪班之餘還兼家教糊口，當時我尚年幼，不懂父親為何夜深人靜還要出門工作，總嚷著要讓爸爸抱著，不肯讓他離開。

民國78年，父親當選工會常務理事，開啟他勤走基層、傾聽民意的意外人生，除了工場就是工會，沒有家庭生活，更遑論親子互動，父親則十分感恩各位前輩的投入，共同創造契機提升油人勞動條件，然而在充滿禁制的戒嚴時代，也因此惹上了官司；2年後當選宏榮里里長，蒙鄉親



▲二伯李秋雄與許如凱先生（現高廠廠長）合影。（照片提供／李育賢）



▲父李重雄與子李育賢合影。（照片提供／李育賢）

支持更得以連任5屆，幾年前獲頒內政部特優里長獎，算是為這一段公僕生涯，劃下完美句點。父親的里長人生完全超出祖父意料，而我、父親與祖父三個世代同在台灣中油公司，更是令人難以想像，除此之外，大伯曾輾轉進到營業處、二伯是試爐經驗豐富的石油焦總領班、五叔也已在今年從高廠退休，真正是一個吃油飯長大的家庭，而宿舍區鄰里相望，雞犬相聞，千百個家庭與高廠緊密連結，涵養出素樸溫厚的企業文化。

無所畏懼、全力以赴的無價精神

那是一個單純勤奮的年代，更是一個字典裡沒有「難」字的時代，父親曾說：「祖父退休以後，還會在夜半驚醒，跳起來嚷著現在幾點，趕快要去上班。」二伯也有一段不為人知的英雄事蹟，那一夜，第二烷化氫氟酸大漏，他巡邏時發現，馬上著裝太空衣，進到現場關閉法蘭，及時拯救了一場毀滅性的災難！高廠從光復後1個蒸餾工場、2座低壓鍋爐開始，如果沒有油人前輩的勤奮賣命、出生入死，沒有勇敢果斷、苦心經營，也就沒有高廠乃至台灣中油公司輝煌的70年，而今高廠淡出，老前輩們逐漸凋零，火炬的精神與油人的驕傲如何在未來舞台傳承下去，每思及此，更覺沒有退路，只有背水一戰了。c



家族四男丁，以中油人為傲

專題報導 鄭豐盛口述 商訊文化整理



現代社會，年輕人謀職，不少人在公司之間尋覓最佳的表現機會，「跳槽」成為許多年輕人拉抬自己身價行情的手段；在這樣的社會風氣之下，若有一家企業，員工願將其一生奉獻在此，甚至自己的下一代也願意追隨自己的腳步，進入同一家企業，全心付出，這是多麼難得啊！在中油，這個龐大的企業中，父子、兄弟、姊妹同在此工作打拚的案例比比皆是，像祖孫三代都在這個企業打拚的綠能研究所企劃行政組，就以身為「中油人」為傲。

全盛時期 4 名壯丁為中油付出

曾經，鄭豐盛家族全盛時期有 4 人是在中油工作，包括外公謝登坤、叔公謝登琴、父親鄭善平以及鄭豐盛。

如今，外公已過世、叔公早已屆齡退休，父親鄭善平也因為健康欠佳而在民國 60 幾年退休。「父親在中油工作超過卅年，他一直是高雄廠的現場操作員，在領班的任上退休。」鄭豐盛說：「他在去年過世。」

至於自己，鄭豐盛表示，他是在民國 94 年經濟部第一次舉辦聯合招考派用人員時，考進中油。「原來當完兵後，先後在兩間私人公司工作，分別是電子公司和化工公司，加起來大概 4、5 年。」鄭豐盛說：「我記得那年經濟部公布要辦聯合招考後，便想要去試試看，老爸知道之後也

很鼓勵我去考。」雖然準備的時間不長，但鄭豐盛還是順利的考進中油。

曾經在私人公司上了 4、5 年班，剛進入中油這樣的國營事業，最深的感觸就是：私人企業講求工作效益、執行速度快，有充分的授權，可能有些重大改變，在中階管理階層就要快速做出決策，不必事事都要呈到最高層；在中油，則事事都要公文往上送，尤其是不能違背法令，中階管理階層權限小，面對變化有時無法快速反應，初期還真是有點不習慣。

中油是鑄刻於人生的符號

對鄭豐盛來說，中油從小就是鑄刻在他人生的一個符號，他的幼稚園、小學、國中全是中油設立的學校，「就我個人的經驗，中油附屬員工子女學校的師資要比一般學校來得好；老師的素質好，但對待學生也挺兇、挺嚴厲的。」



▲ 在中油奉獻超過 30 年的鄭善平（鄭豐盛的父親）
（照片提供／鄭豐盛）

中油附設小學和國中其實滿熱門的，鄭豐盛指出：「我記得那個時候，我家就住在中油附近，上下學很方便，但印象中，有不少的同學是從很遠的地方坐交通車來的，甚至還有擔任中油守衛工作的保警的子女也進到中油附設的學校讀書。」

到了高中，鄭豐盛想看看外面的學校如何，於是沒有選擇中油附設高中，而是進入左營高中，大學則是經由考試，考進了如今已改為「義守大學」，而當年是高雄工學院的化工系；研究所則考上高雄應用大學化學材料工程研究所。「雖然我想經歷外面的學校生活，但我不想離家太遠。」因此鄭豐盛在大學填寫志願時，還是以離家近的學校為主。

「除了家人，我也有很多同學在中油工作，有小學同學、國中同學、高中同學和大學同學，光是高雄廠就有3、4個呢！」鄭豐盛說：「他們和我一樣，都是高雄一帶的在地人。」

以身為「中油人」為傲

唸中油附設的學校，對鄭豐盛而言，最大的好處就是離家近；而他選擇考進中油，也是同樣的原因。當年考中油，最後也是像大學指定科目考試一樣，要填志願，也就是一旦考取之後要分發工作的地方；不過，那個時候的鄭豐盛對中油的內部組織並不清楚，更不知道那一個單位位於何處，所以，只能照字面上的意思去猜測並填在志願卡上。

「我那個時候是用猜的，照著字面上的意義來猜，單位名稱裡面有個「煉」字的，我猜應該是工廠，因為我所學的是化工，當然就應該進工廠；」鄭豐盛表示，「在實習結束後，我就到永

康去試爐，這一做就是3、4年，那時高雄廠事業部總共只招考3個新人，另外那2個是去現場，永康試爐就只有我去了，還好這兒的工作性質和在工廠裡差不多，我適應得還算不錯。」最後再調回事業部後，鄭豐盛想要換個工作環境，最後因緣際會地調到綠能研究所。



▲對鄭豐盛來說，中油就是鐫刻在他人生的一個符號。
（照片提供／鄭豐盛）

由於外公、叔公和父親都是在中油上班，鄭豐盛的家一直都住在煉油廠附近，在生活機能方面，住在中油附近很好，也滿方便的；只不過空氣品質有時會有些問題，鄭豐盛表示，早些年中油附近的空氣多數時間還算好，「少數時間如下雨天或是風向不好的日子，那味道可能會有些不好聞。」鄭豐盛指出。

自小就中油的懷抱裡長大，鄭豐盛以身為中油人為傲，「中油是一個很好的大家庭，所以，有些同事在子女長大之後找工作，倘若正好遇到中油對外招考人員時，他們就會勸子女來考，因為中油不僅工作環境不錯，更是個可以發揮所長的好地方。」



嚴家三代吃「油飯」， 拚出一片天

專題報導 顏忠君口述 商訊文化整理



從祖父到孫子，一家三代都在同一家企業內工作，一般來說是很少見的狀況，但在中油，卻時時可見一家二代甚或三代，共同努力的足跡。

在綠能科技研究所任職的嚴忠君，他的爺爺一生奉獻給中油，父親追隨爺爺的腳步，也在中油工作了一輩子，而今嚴忠君和父親這對父子檔，還攜手共同在中油內奮鬥，在自己喜歡的工作中拚出一片天。

爺爺嚴慶烈與中油的不解緣

爺爺嚴慶烈，早在日據時代就已進入中油的前身「第六燃料廠」工作，那時嚴慶烈才 19、20 歲左右，正是中日戰爭的年代；後來赴日讀書，完成學業後返臺再度進入中油工作，一直到民國 80 幾年，60 歲時才退休。

當爺爺還在中油工作的時候，嚴忠君說，因為自己年紀很小，加上爺爺通常在早上 6 點多一點就出門了，晚上也往往要過了 6 點才回家，因此他和爺爺相處的時間並不多，對爺爺在中油的事蹟不是很清楚。當嚴忠君進入中油工作之後，曾經遇到當年和爺爺共事過的同事，從他們的口中，隱隱約約的感覺到他們對爺爺很敬重。爺爺當年在在中油工作時，曾經擔任領班，個人工作能力很強，領導有方，手下的人對他都相當服氣；此外，爺爺的人緣也不差，那些比爺爺小了 20

多歲的同事，得知他是爺爺的孫子之後，偶爾還會向他提起爺爺當年的事蹟。

嚴忠君的父親嚴世平，則是在民國 65 年，



▲吃了這麼多年的「油飯」，嚴世平、嚴忠君父子感謝中油提供好的工作環境。（圖片提供／嚴忠君）

年，通過中油的對外招考而成為中油的新血輪，工作至今已達 39 年之久。

嚴世平獲進修機會，進入管理階層

當時在父親的提點下，嚴世平順利的考進中油，「說順利，其實也不容易，因為要考體能……。」嚴世平指出：「早期考體能，其中有一項是拉單槓，那時候幾乎有一半的考生都在這個項目被淘汰，女生能通過的尤其少；後來倡導兩性平等，拉單槓改成拎著滅火器跑步，不過也不輕鬆就是了。」

考進中油實習結束後，嚴世平被分發到品管處做檢驗人員；民國 80 年時，嚴世平獲得中油給予的一個機會－提供 13 及 14 等的總領班重新

返回學校進修。他利用 2 年多的時間全力學習，再返回職場時，嚴世平不再是技術人員的總領班，而是進入了管理階層的派用人員。

嚴世平這一步跨的不算小，對他日後的工作有相當大的助益；他也承認這個轉換很大，他說，「雖然總領班也是規劃工作，但規劃的是工作內容；派任人員做的則是針對未來的工作環境進行規劃，提供了更多向上升遷的機會。」

嚴忠君因五輕遷廠獲調擔任研究員

嚴忠君則是在中油工作了 8 年多，大學時學的是精緻農業，目前卻在中油工作，乍聽之下，好像沒有學以致用，但嚴忠君並不覺得如此，他笑笑的說，「石油也是上古時代的動植物被壓入地表之下形成的，還是和植物有關。」

原先在奇美電子擔任業務員的嚴忠君，在偶而的機會中注意到中油在招考新人，加上父親也認為他可以試一試，於是去報考中油，也順利的考進中油公司。剛開始，嚴忠君在五輕裂解區裂解爐工作，因後勁居民反五輕，五輕於去年底遷廠，嚴忠君也因應遷廠的變動，在一年多前由五輕調任為研究技術員。

回想剛進中油時，嚴忠君一度對新工作不太適應，因為以前是依照長官的指示工作；如今，長官的指示可能一夕數變——因為進行的是研究

工作，命令會跟著研究的結果而變更，有時會感到無所

適從；幸好工作一年多下來，總算能夠調節，適應的還算不錯。

期待中油重燃往日的凝聚力

嚴忠君記得自己小時候，因為爺爺和父親都在中油工作，中油常常舉辦員工聯誼、打球等活動，假日又有各種型態的戶外活動，大家都會攜家帶眷的參加，人多又熱鬧；如今，因為一再的遭到周遭居民的各種抗爭，加上民營化、遷廠等議題一再炒作，部分政策已然實施，工作人員一再被裁減，直到最近幾年人手不足，才又恢復招考新人；人少了，活動少了，整個凝聚力有不如早年的感覺。

雖然員工日益減少，但企業內的夫妻、父子、兄弟姊妹檔實在不少，不少員工之間都有或近或遠的親戚關係；「我們家最多的時候，有 5 個人在中油工作，像是我大伯和我爸是兄弟檔，我爸和我是父子檔。」嚴忠君說：「同一間公司內親戚多了，有好也有壞。如果親人的工作能力強、人緣好，自然受惠，反之，如果他人緣不佳或是得罪了人，那你也得概括承受。」

不過，中油員工的福利好，是眾所週知的，嚴世平說，不只是福利好，長官也特別關照大家；當國家經濟起飛時，需要煉油廠當火車頭，將國內的工作向上提升，中油營運好，石化業也快速發展，員工福利自然就好，那時，大家都羨慕能進中油工作的人。

吃了這麼多年的「油飯」，嚴世平是心存感激，他感謝中油提供員工這麼好的工作環境、薪水，讓每個員工的家庭都感到十分快樂，他更希望中油能永續發展，在經濟發展與環境保護之間取得平衡，持續的為國內工業環境做好火車頭的角色。C



▲（左起）伯父、家父、祖父同時在中油服務，把一生都奉獻給中油。（圖片提供／嚴忠君）



後院葡萄酒香， 甜到心坎的三代油情

專題報導 文・圖 邱展光／工業關係處



隆起的土丘、凹下的洞穴，分布在綠草地、大樹下的防空壕，那是高雄煉油廠廠長室蘇玉英小時候與隔壁小朋友躲貓貓的地方，那時，天真無邪，銀鈴般的笑聲充斥在草叢中或大樹底下；但是隨著高雄煉油廠的關廠，人員的撤離，躲貓貓的身影及銀鈴般的笑聲已逐遠去、消失。

一家三代的共同回憶

很多在高雄煉油廠上班的同仁都和蘇玉英一樣，從出生、幼稚園、小學、中學到高中，到外面念完大學或研究所，甚至到國外學成歸國，最後又回到小時候的記憶園地—中油公司高雄煉油廠，也就是外公，或是父執輩曾經或正在服務工作的地方。就如同蘇玉英一樣，外公孫溫其、父親蘇士谷，一家三代都擁有相同的記憶，先後都在中油公司高雄煉油廠工作。

日據時代，孫溫其在民間做「土水（泥水匠）」，因緣際會，進到時稱「日本海軍第六燃料廠」修造廠（即中油高雄煉油廠的修護廠）工作。蘇玉英小時候經常到外公家玩，她當時記憶最深的是，四通八達、清涼如水的日式宿舍。當時外公最喜歡趁著葡萄豐收時釀葡萄酒，釀好後，就埋在後院的泥土中；一兩年後，再挖出來倒給大人喝。那時她年紀小，但總能偷偷地分到一小杯，喝下去後，甜到心坎裡的感覺至今仍在。



▲跟隨父親蘇士谷的腳步，蘇玉英也加入中油這個大家庭。



▲蘇士谷與蘇玉英父女有著共同的中油記憶。

外人難以想像的中油情

就在她小時候，父親蘇士谷也到了中油高雄煉油廠服務，她那時的感覺是，父親在中油上班是很自然的事。她的這個「理所當然」的想法，相信很多在中油宿舍區長大的小孩都是如此。蘇士谷在儲運組注油工場服務，一直到退休為止。蘇玉英在中油診療所出生，長大後踩著父親的腳步，從送公文做起，歷經臨時工、契約工、正式員工，一路考升上來；以往許多中油第二代，都是透過此種模式進入中油服務。

蘇玉英說，她從 64 年進入中油服務至今，算算已經 40 餘載了；父親加上外公、叔叔孫炎山，一家人，祖孫三代的中油情，外人實在很難想像，「這種感覺太深刻了，也是我與我的女兒共同的記憶；相信直到最後一刻，這個記憶都不會磨滅。」



三廠「工會頭」父女， 感念中油滋養



專題報導 文・圖 邱展光／工業關係處

曾是第三屆石油工會第一分會常務理事黃竹發，她的女兒黃淑芳承襲其衣鉢，目前在中油煉製事業部工關組服務。

黃竹發生於民國 16 年的日據時代，33 年服務於中油高雄煉油廠的前身—日本第六海軍燃料廠。第二年台灣光復，「中油」實施第一次的結算，馬上又被重聘回到高雄廠，任職於總務室、人事（二）等單位，在同事間頗負眾望，活躍在廠內社團間，更當選第三屆石油工會第一分會常務理事；以現今的職務來看，他就是高雄廠、大林廠、林園石化廠的「工會頭」。

一樣的油人，不一樣的風貌

黃竹發於中油服務期間居住在高雄煉油廠後勁宿舍，76 年退休後即搬離。日前筆者因《石油通訊》邀稿訪問他，他不僅耳聰目明，講話更是鏗鏘有力，對於事件的描述清清楚楚，有條不



▲身為中油的一份子，黃竹發（左）與黃淑芳（右）很感激中油帶給全家好的工作與生活環境。

紊，根本不像年逾八旬的老油人。

相較於活躍的父親，黃淑芳雖顯低調，個性卻一如其父親爽朗。身為第二代的中油人，最難忘的是宿舍區無憂無慮的生活，及點滴在心頭的喜、怒、哀、樂。雖然她已嫁為人妻，搬離了中油宿舍，但其中的林林總總應該夠她一輩子細細品味。

黃淑芳說，現在服務在高雄煉油廠的員工，有很多是與她一起長大的同學或玩伴，這種關係不僅密切且熟悉。從中油公忠幼稚園、油廠國小到國光中學，大家手攜手，一起長大，其中的感受只有他們能夠體會，實不足為外人道哉。

身為油人的滿足與感謝

黃淑芳是家中的么女，在後勁宿舍度過快樂的童年與少年。宿舍區自成一個生活圈的環境，滿足大人與小孩的衣、食、住、行、育、樂，也培養出中油人的特質。她雖曾到中油公司轉投資的中石化（即中國石油化學開發公司）大社廠工作，在中石化的民營化後，又回到高雄煉油廠服務，成為第二代油人。

黃竹發很感謝中油提供安定的工作與環境優美的宿舍，得以安心撫養育幼，子女也都能順利受教成長，更高興么女在他退休數年後，也能調到中油工作，繼續成為高雄煉油廠這溫馨大家庭的一份子。 



父子倆生命中無可取代的油情歲月

專題報導 文・圖 陳正恩／工業關係處



無法想像，要多少的年華老去才能體會一個巨大產業的繁華與興衰，數十年來，無數的汗水、熱情與努力，交織成多少令人動容的感人故事。而近十餘年來，我們又歷經總公司大樓遷址、公司名稱變更、高雄煉油廠關廠等重大事件，對於在公司有一段時間的油人們，心中必是感慨無限，而對於父子兩代都曾在公司奮鬥的兩代油人，心中更是五味雜陳。

我的父親陳希平於民國 66 年進入中油公司，民國 100 年退休，而我於民國 102 年開始在公司服務，對我及我家而言，這是一段充滿感恩、歡樂、溫馨的美好回憶，也是我們父子二人生命中無可取代的油情歲月。

父親選擇中油，希望發揮所長

父親民國 64 年畢業於中原大學工業工程系，66 年退伍，是年考取中油公司。60 年代正值臺灣經濟起飛的年代，工商業蓬勃發展，當時私人企業的薪資遠高於國營事業，但是父親仍選擇了較為穩定的國營事業，希望能發揮所長，為社會盡一份小小的心力，也因此開啟了一段多采多姿的旅程。

進入中油的第一站，是當時的羅東營業處，主要負責加油站櫃台、採購等業務，若人力不足時，還需要擔任加油員、清潔等工作，非常辛苦；那個年代的加油站不像現在，完全以勞務人員及



▲二代油人陳希平與陳正恩的全家福。

工讀生擔任第一線人員，當時經常有職員擔任現在工讀生的工作。民國 70 年調到臺北總公司，先後任職於員福處及企研處，當時總公司大樓位在中華路一段，在那個還沒有周休二日的年代，禮拜六還要上半天班，由於公司鄰近西門町，禮拜六的下午總是會有許多同仁到西門町吃飯、看看電影，解放一整個禮拜累積的壓力。

金屬製門牌號碼令人印象深刻

我漸漸長大以後，父親也帶我到總公司大樓看看，第一次來到中華路舊大樓，大約是我小學一年級的時候，那時舊大樓的門牌號碼的呈現方式不同於其他一般的門牌版，而是以金屬製的大字



▲ 103 年 1 月的登高活動，大家合影留念。

貼在柱子的外牆上，因為地址是中華路一段 83 號，所以外牆上貼了一個大大的「83」，令我印象非常深刻。走進企研處辦公室時，我記得當時的辦公桌不是像現在有隔板的 L 型辦公桌，而是一張小小的桌子，4 張併在一起，兩個人面對面坐著，當時也不是每人一台電腦，如果要打字，還必須把公文送到祕書處打字呢。

我因為從小鼻子過敏，小學一年級到二年級時，父親每個月都會帶我到愛國西路大樓地下室的診療所打針，當時也不知道為什麼，打針我就會又哭又鬧，一定要某位很年輕的護士小姐幫我打針，我才不會哭。小學三年級後我的體質改善，就沒有再去打針了，也不知不覺地忘了那位護士小姐。

多年後，我在工關處服務。在這裡上班我非常快樂，也遇到了許多令我難忘的事情。我主要負責網路行銷業務及廣告業務，工作雖然辛苦，但是收穫也很多，此外，我也協助、參與工關處舉辦的許多活動，例如新春揮毫、綠巨龍夏令營、中油大家庭、元宵猜燈謎、每年的週年慶，及其他各類大大小小的活動，其中印象最深刻的，民

國 103 年的 1 月，公司舉辦登高活動，活動內容是從 1 樓爬到 23 樓，已經退休的父親也有參加。公司為了避免活動期間有意外發生，特地安排診療所的醫護人員在活動現場待命，在 1 樓大廳，父親指著一位中年的護士對我說：「她就是當年幫你打針的那位護士小姐。」我霎時間百感交集，本來幾乎已經忘了那位護士，也不太記得當年她長什麼樣子，沒想到會再次見到她。算算時間，一轉眼已過了 20 多年，那位護士已是一位 40 多歲、身材微胖的中年婦女，她也不認得我了，但是再次見到她，我心中有種很奇妙的感覺，不知該如何形容。

油情歲月，純樸又溫馨

我心想，這樣奇妙的感觸，或許就是中油公司特有的人情味吧！這不僅是人的變化，更是在時光的洪流中，公司的面貌與身影不知不覺地變化，而我們在其中，看著同仁與自己一起共事多年，從年輕的少不更事到處世成熟老練，看著歲月在我們身上刻劃的痕跡，心中總會產生一種奇妙的情感。我相信，對於在公司奮鬥有一段時間的油人們，歷經風風雨雨、世代交替，親身見證一個巨大產業的興衰與變遷，看著自己與身邊的變化，一定也有類似的感觸，也必定有許多令人印象深刻的感人故事。

父親常說，回顧這將近 40 年來的日子，他心中充滿了感恩，感謝長官、感謝同仁，感謝中油公司。而我自己的心中，也是充滿了感恩，真心感謝中油公司給我們的美好回憶。現在陪父親去西門町，唯一的目的是逛街，但偶爾路過中華路上的環保署大樓時，還是會不自覺想起那一段既純樸又溫馨的油情歲月。◁



離別的交通車， 延續二代中油情

專題報導 文・圖 邱展光／工業關係處



今年3月16日早上，「兩代油人」莊錦慧與父親莊水成2人，看到中油高雄煉油廠員工大批撤離至大林廠，心中感慨萬千，似乎高雄煉油廠宿舍區生活的點點滴滴，及兒時的甜蜜回憶將逐漸遠離。

油廠游泳池練就水中好本領

中油公司高雄煉油廠宿舍區設備齊全，各種軟硬體設施都有。目前服務於高雄煉油廠事務組的莊錦慧，小學期間就是在宿舍區的游泳池，練就成為水中蚊龍，並成為國家游泳隊的選手，並因此專長進到中油高雄煉油廠擔任契約工。

但畢竟是油人子弟，她並不以此為滿足，留職停薪至輔仁大學進修後，終究還是回到高雄，成了中油正式員工至今。如今，她仍與其高雄煉油廠領班退休的父親莊水成住在後勁宿舍，雖不住在同一屋簷下，卻是毗鄰而居，朝夕陪著父親。

莊錦慧輔仁大學體育系畢業後，原本在臺北教書，難以忘懷的高雄煉油廠宿舍的點滴，午夜夢迴，牽引著她，終在父親莊水成的呼喚磁吸下，她毅然決然重回中油高雄煉油廠的懷抱，二度成為中油人，延續二代中油情。

目送交通車的感傷

3月16日這一天，她與父親看著130多位高雄煉油廠同仁坐上四輛大巴士，因關廠分配到大林煉油廠上班；車後，則是載運著100多輛自行車的大卡車。此情此景，兩代油人心中百感糾結。似乎宣示著高雄煉油廠時代的結束，下一代就如同高雄廠一樣，將不會在宿舍區再延續二代、三代，甚至是四代的中油情了。

見此場景，感到最難過的莫過於「生於斯，長於斯」的油人。因為，包括莊錦慧在內的很多員工，從中油宿舍區出生到現在，經歷的生活點滴都與中油有著千絲萬縷，難以割捨的情懷。

莊錦慧回憶，生活中油高雄煉油廠宿舍的第二代，不僅被綠樹如蔭的社區包圍，衣食住行也自成一個世界，受到周全的保護。她小時候夏天最喜歡吃冰棒，各種口味都有，真材實料，令人吮指回味；看電影有中山堂，每周三場，中西名片都有，不用去外面的電影院人擠人；外出逛街購物、訪友，廠內有交通車，非常方便。而如今，這些種種已經不再了……。



▲「追憶與傳承」莊錦慧與父親莊水成合照。

溫馨五月 ——讚歎媽媽「愛與勇敢」的故事

許多個妳在中油公司展望職涯、發揮長才，
妳可能在第一線跨國協商投資、可能是最得力的後勤團隊，
在公司，妳處事明快、擘劃藍圖；
在家庭，妳育兒有方、生活平衡。
每一件妳在工作中的完美表現、
每一次妳成為孩子的溫暖港灣，
都讓我們感佩而讚歎。

妳所分享的「愛與勇敢」故事，
都可能是另一個媽媽的共鳴、鼓勵或是解答，
在這個屬於母親的月份，
期待妳用文字與讀者一同歡度。

投稿須知

-
- (一) 字數：
短篇：800字以內，圖片1~2張
中篇：1000~1600字，圖片3~5張
長篇：2400~3200字，圖片4~8張
圖片大小請大於1MB之jpg檔，並註明圖說。
圖片請單獨提供原始檔案，請勿夾附於word檔中。
- (二) 截稿日期：民國105年4月25日
- (三) 投稿信箱：207616@cpc.com.tw
a06002@cpc.com.tw
-



業務報導

104 年度校園徵才活動，招募潛力新血

文 蔡孟諺／人力資源處

104 年度的校園徵才季於 3 月份正式開跑，由臺灣大學場揭開序幕，在這年度盛會中本公司沒有缺席，特依學校特性及人才需求等考量報名參加臺灣大學、中山大學及成功大學校園徵才活動，更與清大化工系合作，舉辦企業說明會，拉近與學生間的距離。

此次有 285 家企業參加、設有 383 攤位，共釋出逾 2.5 萬個職缺，規模為歷年之冠。過去本公司均自行辦理，今年特與台電、台水及台糖等國營事業合辦，透過大夥的分工、激盪，使活動更形多元。

近距離接觸，吸引未來新血

在各大專院校所舉辦校園徵才活動中，有全臺第一學府之名的臺大，規模一向為各校之冠，也是企業必爭之地，其中位於椰林大道的 207 個攤位更是競爭激烈，由開放登記後僅 2 分鐘便全數登記完畢的盛況便可見一斑。



▲本公司於成功大學設攤，與學子面對面接觸。
(攝影／梁多洸)

中山設有 92 個攤位、成大 260 個攤位，總體來說，這二場校園徵才人潮雖較臺大場少，且場地較小導致走道壅塞，反而提供我們與學生更近距離接觸的機會，學生的回饋顯得直接且真誠，氣氛十分熱絡。

清大企業說明會由本公司張瑞宗副總經理帶隊，企研處林珂如處長簡介公司概况並找來服務於企研處及貿易處的清大校友分享工作心得，總計吸引清大化工、化學等科系共 68 位碩、博士生參加。在場學生大多希望對本公司現況、未來發展、工作選擇及福利等議題進一步了解。本公司長官並透過 Q&A 直接與學生溝通，提升優秀人才加入公司的意願。在 Q&A 時學生反應熱烈，廣談薪資、兵役、工作情形，甚至如何分辨民營、直營加油站等，整個說明會歷時 2 小時，在意猶未盡中結束。

進入本公司服務尚須經過經濟部考試作業，乍看之下，本公司「校園徵才」的效益不大；然而，透過參與徵才活動，除吸引優秀人員未來報考外，也能藉此機會提升本公司企業形象或導正外界對公司的錯誤印象，更可了解年輕世代對公司的看法，從不同角度的觀點找出可改進的地方，提供本公司人資策略擬訂基礎。💧



▲張瑞宗副總經理率隊於清大舉辦企業說明會。
(照片提供／清華大學)



瞄準大陸

中國大陸「十三五」規劃定調

李博然／轉投資事業處

「十三五」規劃的全名是「中華人民共和國國民經濟和社會發展第十三個五年規劃綱要」，施行期間是從 2016 年～2020 年，該綱要規劃了中國大陸未來 5 年的發展路線圖。「十三五」規劃延續「十二五」規劃追求協調發展、永續發展和國際化等精神，實行期間將以建成全面小康社會作為 5 年規劃的決勝關鍵，其目標為經濟保持中高速成長，2020 年國內生產總值和城鄉居民人均收入較 2010 年成長一倍，為實現這個目標，「十三五」規劃期間大陸 GDP 年均成長率至少要在 6.5% 以上，預估至 2020 年人均所得將達 1.26 萬美元，為 2010 年之 2 倍。

「十三五」規劃之五大發展理念

「十三五」規劃目前業經本 2016 年 3 月 15 日結束之中國大陸人大及政協「兩會」審議通過，刻正公布徵求相關意見。「十三五」規劃以實踐 2020 年建成小康社會為核心目標，其核心內容包括「創新、協調、綠色、開放、共享」五大發展理念，茲將各核心發展目標進行較詳盡之說明，說明如下：

一、創新：創新扮演引領發展的首要動力，「十三五」規劃關於創新的論述不僅限於技術創新，而是強調制度創新和技術創新雙輪驅動，實施《中國製造 2025》以智能製造為核心推動資

訊化與工業化深度融合，並藉由「互聯網+」等新技術和模式建構新平台。

規劃綱要草案中新提出科技創新 2030，包含 15 個重大項目、工程，將帶動不少產業的發展，如腦科學與類腦研究將推動計算機、資訊產業、機器人等智慧相關產業。在推進經濟轉型升級方面，包含金融、農業、高端裝備、戰略性新興產業、資訊化、新型城鎮化、特殊類型地區、海洋等 8 個方面：戰略性新興產業將推動 5G、先進傳感器和可穿戴設備、加速基因組學等生物技術大規模應用及加速衛星商業化應用，並提出「新能源汽車累計產銷量達到 500 萬輛」等目標；資訊化則聚焦寬帶中國、物聯網、雲計算、大數據、政務資訊化、電子商務、網絡安全等新概念；新型城鎮化建設將實施「三個 1 億人」城鎮化、特色小城鎮、智慧城市、海綿城市、美麗鄉村等重大工程。

二、協調：中國大陸過去僅以地理位置對區域進行劃分，一定程度上切割了區域之間的經濟聯繫。《「十三五」規劃建議》指出：以區域發展總體戰略為基礎，以「一帶一路」、「京津冀協同發展」、「長江經濟帶」建設為引領，形成沿海沿江沿線經濟帶為主的縱向橫向經濟軸帶。「一帶一路」初期主要工作在於營造運輸通道之功能，以便與國外通道互聯，「十三五」期間將實施一系列交通建設的重大工程項目，包括建設

北京至香港（臺北）等 8 條高速鐵路通道及加快推進由 7 條首都放射線、11 條北南縱線、18 條東西橫線，以及地區環線、並行線、聯絡線等組成的國家高速公路網建設。在民用機場方面，將建設京津冀、長三角、珠三角世界級機場群，預計新增 50 個以上的民用運輸機場。「長江經濟帶」著重 11 省市內部交通整合（尤其是長江航運）以及長江生態修復，並推動新型城鎮規劃及產業布局；「京津冀協同發展」則首重首都經濟圈之營造，同時探索人口經濟密集地區（超大城市與周邊）之優化開發，這三大戰略的聯動實施，將活化中國大陸乃至「一帶一路」沿線國家經濟協同發展。

三、綠色：繼 1992 年「氣候變化綱要公約」、1997 年「京都議定書」以及 2015 年底通過的第三份多邊氣候協定「巴黎協定」，中國大陸面臨全球展開之綠色經濟、綠色新政的轉型浪潮，「十三五」期間中國大陸進入新常態，經濟成長將更注重經濟發展的品質和效益，高耗能、高污染等傳統產業面臨加速結構調整，轉型升級將對應綠色發展，其內涵包括人與自然和諧共生、加快建設主體功能區、推動低碳循環發展、全面節約和有效利用資源、擴大環境治理以及打造生態安全屏障，環境治理將實施包括 1,000 萬畝受污染耕地治理修復和 4,000 萬畝受污染耕地風險管控、建設 5 座中低放射性廢物處置場和 1 個高放射性廢物處理地下實驗室、新增水土流失治理面積 27 萬平方公里及全國濕地面積不低於 8 億畝等重大工程項目，綠色發展將進一步帶動中國大陸綠色產業的新需求。

四、開放：開放是國家發展的必經之路，

「十三五」期間，中國大陸將實施更加主動的對外開放戰略，包含複製和推廣國內自貿試驗區經驗、全面實行負面清單管理制度、推動「一帶一路」建設，使境內基礎設施互聯互通與建立國際經濟合作走廊，同時加強國際金融合作，如參與亞洲基礎設施投資銀行、金磚國家新開發銀行建設，並發揮絲路基金作用，以吸引國際資金共同建立金融合作平台，另加速進行多邊貿易談判，中國大陸將建立一個開放型經濟體系。

五、共享：為實現「十三五」規劃目標，讓全體人民共享小康生活，首先必須消除貧困。中國大陸目前仍有 7,000 萬人生活在貧窮線以下，其中絕大多數的貧困人口集中在農村。「十三五」期間將改造建設百萬公里農村公路等重大工程，並透過產業扶持、轉移就業以及異地搬遷幫助 5,000 萬人脫貧，其餘喪失勞動能力約 2,000 萬的貧困人口則納入低保覆蓋範圍，屆時中國大陸 600 個貧困縣也將全部脫貧。

與此同時，中國大陸在 1979 年施行一胎化政策後，人口結構進入快速老齡化階段，因此醫療結構及品質的提升與二胎政策的開放將是小康社會的重要基礎。「十三五」規劃在健康中國行動計劃提出打造 30 分鐘基層醫療服務圈及推動城市社區 15 分鐘健身圈，以達成重大慢性病過早死亡率降低 10% 及青年體質達標率達到 95% 以上的目標，其次，在促進人口均衡發展方面，則堅持計劃生育的基本國策及全面實施二胎化政策。

營造小康社會，帶動綠色產業

「十三五」規劃主軸為建成全面小康社會，

期望帶領中國大陸脫貧脫困，並縮小城鄉差距，注重民生以及人口問題，然而一胎化政策令人口老化問題嚴重，中國大陸開始推行醫療保健，實施全面開放二胎以調整人口結構，惟各界對於開放二孩政策對勞動力供給之影響結果並不樂觀，人口老齡化對於中國大陸仍是嚴峻的挑戰。在經濟方面，GDP 成長目標設定 6.5 ~ 7%，中國經

濟結構體正逐漸轉向服務業為主體，鼓勵企業創新，推動《中國製造 2025》與「一帶一路」，並積極進行對外貿易及參與國際事務。此外，「十三五」規劃特別將綠色提升至五大發展理念之一，預期中國大陸將透過外貿戰略如「一帶一路」等策略，成為區域綠色標準輸出國，新興綠色產業商機將成為兩岸合作重點領域。📍

徵稿啟事



為擴大同仁參與本刊創作，竭誠歡迎來稿有關工作研究、藝術創作與旅遊見聞、珍貴的生活體驗、同仁優良事蹟等文章，來稿請寫明服務單位、員工編號，附有照片者，請提供照片說明。而各單位的重要活動，舉凡業務、工程或休閒等照片亦在歡迎之列。

投稿須知：

- 一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿經採用，若發現有一稿兩投、抄襲等事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬。
- 二、工作研究等稿件因涉及機密性及發布時間適宜性，須先經單位主管核定。
- 三、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。
- 四、投稿圖片解析度 300dpi 以上，或圖檔 1,000KB 以上。
- 五、請尊重智慧財產權，文責由作者自負。
- 六、本刊婉拒手寫稿，來稿請以電腦打字，以電子郵件寄送至：

207616@cpc.com.tw、a06002@cpc.com.tw

人事動態

姓名	原職位	新職位	生效日
陳國棟	石化事業部林園石化廠修護組經理	石化事業部林園石化廠副廠長	105 年 3 月 1 日
孟慶群	石化事業部林園石化廠副廠長	石化事業部林園石化廠執行長室	105 年 3 月 1 日
吳正煌	總公司會計處管理師	液化天然氣工程處主辦會計	105 年 3 月 1 日
曾錫卿	探採事業部鑽探工程處修建組組長	探採事業部鑽探工程處副處長	105 年 3 月 16 日
黃榮裕	液化天然氣工程處副處長	液化天然氣工程處處長	105 年 4 月 1 日
黃瑞琳	興建工程處左營施工所所長	總工程師室副總工程師	105 年 4 月 1 日
陳若玲	探採事業部工程服務處地理資訊組組長	探採事業部工程服務處副處長	105 年 4 月 1 日



油價瞭望台

風險管理組／貿易處

北海布蘭特 (Brent) 近月份油價期貨漲至 40 美元／桶以上，石油輸出國組織 (OPEC) 主席敲定 4 月 17 日杜哈產油國大會，表示擁全球 73% 產量的油國都支持凍產，市場解讀油市供過於求情況將改善，支撐油市走穩，3 月 26 日 Brent 近月份油價期貨最終仍收在 40 美元／桶價位之上。

全球景氣復甦遲緩

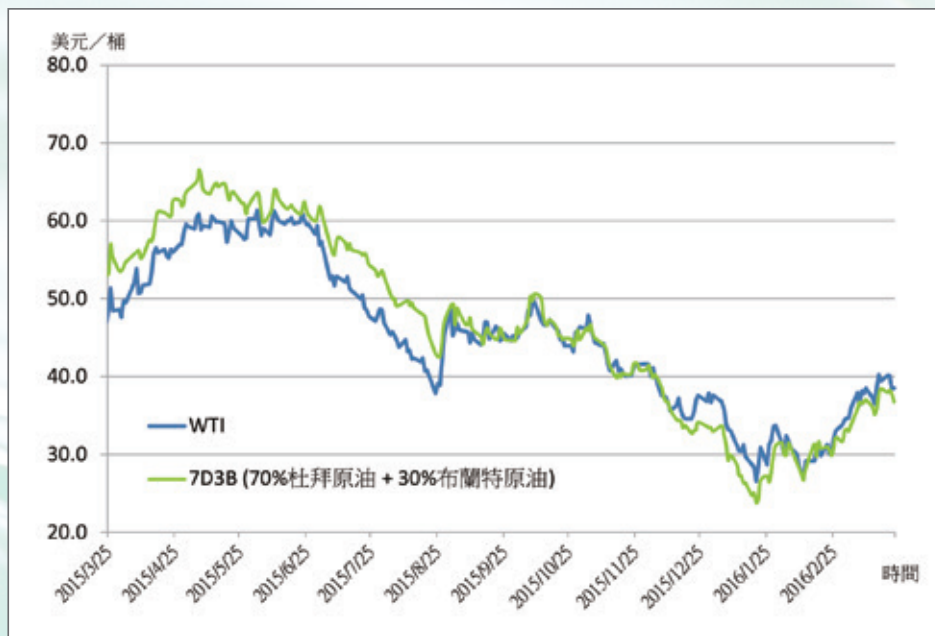
信用評等機構惠譽 (Fitch) 3 月 7 日將 2016 年全球經濟成長率預估值下修 0.4 個百分點至 2.5%。Fitch 7 日將 Brent 2016、2017 年預估值分別自 55 美元、65 美元大幅下修至 35 美元、45 美元。美國能源資訊局 (EIA) 公布，截至 2 月 26 日，當週美國商業原油庫存較前週增加 1,040 萬桶至 5.18 億桶，再度創下歷史新高。Fitch 將俄羅斯 2016 年經濟成長率預估值自去年 12 月的 0.5% 下修至 -1.5%、巴西預估值自 -2.5% 下修至 -3.5%、南非預估值自 1.7% 下修至 1.0%、中國大陸預估值自 6.3% 下修至 6.2%。並以外銷業展望轉差為由，將美國 2016 年經濟成長率預估值自 2.5% 下修至 2.1%。日本 2016 年展望也因 2015 年第 4 季消費支出意外轉弱而下修。歐元區經濟成長率預估值也溫和下修。

全球原油供需情勢

EIA 3 月 8 日發布月報表示，2016 年全球原油庫存增長 (供給過剩) 預估將達到 160 萬桶

／日，2017 年也將持續過剩 60 萬桶／日，雙雙高於前月報告的預估，顯示油市的再平衡需要更長時間，對油價也將造成壓力。EIA 表示，2015 年全球石油日均消費年增 130 萬桶至 9,370 萬桶，預估 2016 與 2017 年可望分別年增 110 萬桶／日與 120 萬桶／日。經濟合作暨發展組織 (OECD) 國家繼 2015 年石油日均消費年增 60 萬桶之後，2016 與 2017 年均可望分別年增 10 萬桶／日，主要受到美國今明兩年的石油日均消費預估將分別年增 10 萬桶與 20 萬桶的帶動。另外，俄羅斯今明兩年原油產量預估將分別減少 20 萬桶／日與 10 萬桶／日。伊拉克石油部次長透露，OPEC 成員與 Non-OPEC 產油國將商議凍結原油產量，對凍產態度最強硬的伊拉克、俄羅斯與沙烏地阿拉伯也將參與協商，這項好消息激勵國際油價走高。

國際能源署 (IEA) 3 月 11 日發布月報指出，油價或已見底，由於印度和中東地區的增長空間受限，如果油價繼續上升，需求增速可能被進一步放緩。國際油價今年 1 月一度觸及 2003 年以來最低，跌破 30 美元／桶，但隨著產油國達成產量凍結協議，多頭信心回升令油價近期重返 40 美元／桶上方。此外，2 月份 OPEC 原油產量將下降 9 萬桶／日，合計產量降幅達到 35 萬桶／日，而伊朗的產量恢復幅度並不如預期顯著，IEA 預期 2016 年全球原油需求增速將維持在 117 萬桶／日，或 1.2%。當前原油需求水平為 9,580 萬桶／日，作為世界第二大原油消耗



若此情況持續，對未來石油供給將有深遠影響。

目前避險基金原油期貨空單已來到罕見的高水準，油價應已適當反應疲弱的基本面，而由目前市場悲觀氣氛判斷，油價應已進入末跌段，加上此次油市循環之供給過剩情況嚴

重，中國大陸今年的需求增速預計為 33 萬桶／日，遠低於 10 年平均水平的 44 萬桶／日。

展望未來油價走勢

由最近 OPEC 及俄羅斯等產油國頻頻放話凍產看來，油價低迷至此已使其倍感壓力，外部共同壓力強度使原本難以團結的彼此，露出合作曙光，然是否得以支撐油價，仍待觀察。

產油國主動配合凍產可能性雖不高，但被動凍產，甚至減產的可能性確乎存在。其最重要的原因即在於成本考量，目前油價水準已低於多數產油業者的生產成本，其中投資週期較短的頁岩油業者的投資及生產活動皆已放緩，而其餘傳統產油業者雖然產量未見明顯減少，但已大幅削減，

重非常，除非發生系統性金融危機，引爆石油生產者在短期內大量退出市場，油價以跌止跌，否則不易出現 V 型反彈，而若油價長期停留在目前低迷水準，預期亦可逐步遏止潛在供給，供給過剩情形將逐漸緩解，若油價長期低於 50 美元／桶以下，上游生產者的資本支出動機難以激發，預期 2017 年油市供需平衡機率不低，油價可望止穩打底，並蘊釀多頭循環，惟當前油價水準雖應是長線低檔，然盤跌至何時何價仍是長路漫漫。

由技術面觀之，Brent 期貨已見落底部徵兆，並突破頸線壓力，研判未來 Brent 近月份期貨將呈現盤底走勢，支撐在 36 美元／桶價位，壓力則在 44 元／桶價位。



世界石油掃描

能源經濟研究所／企研處

Saudi Aramco 計劃在 10 年內大幅提高天然氣產量

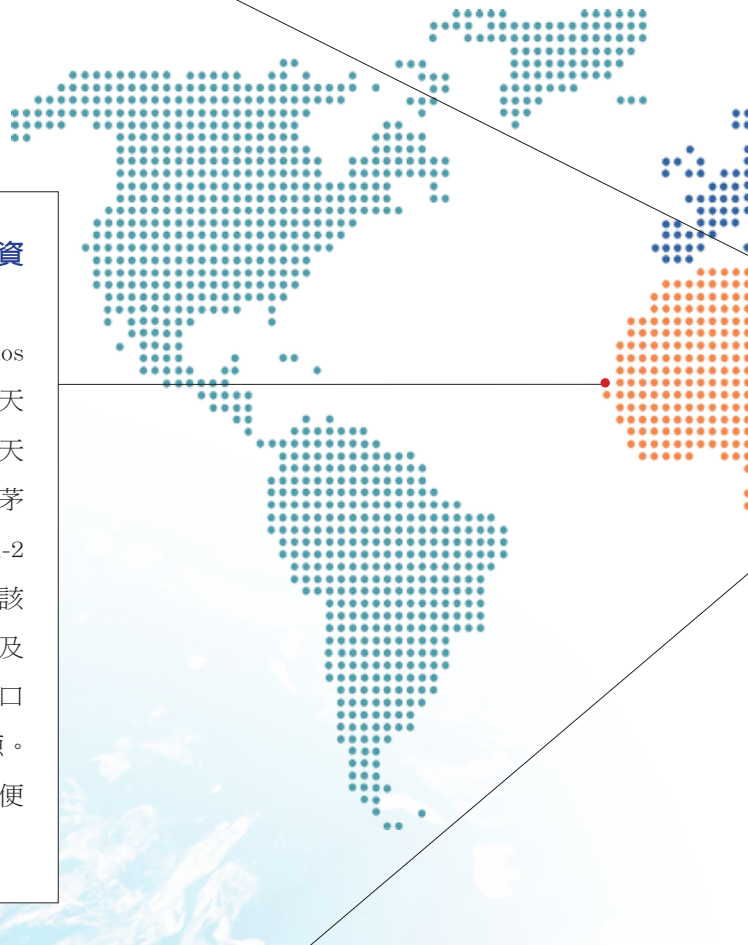
世界上最大的油氣公司沙烏地阿拉伯國家石油公司 (Saudi Aramco) 在 1980 年代初期天然氣產量為 9,911 萬立方公尺／日，目前天然氣產量為 3.39 億立方公尺／日，而 Saudi Aramco 計畫在未來 10 年內將天然氣產量提高近一倍至 6.51 億立方公尺／日。另外也計劃將煉油產能從目前 540 萬桶／日提高至每 800 ~ 1,000 萬桶／日。

美國 Kosmos Energy 規劃在西非投資 LNG 計畫

美國科斯莫斯能源公司 (Kosmos Energy) 公司於茅利塔尼亞海域再次發現天然氣蘊藏後，正規劃在西非進行一項液化天然氣 (LNG) 投資案。Kosmos Energy 在茅利塔尼亞和塞內加爾海域鑽取的 Ahmeyim-2 探勘井已發現大量的天然氣蘊藏，使其在該區發展 LNG 具有競爭優勢。在西非，奈及利亞已經擁有每年 2,200 萬噸的 LNG 出口設施，是大西洋地區 LNG 供應的主要來源。由於地理位置優勢，西非 LNG 供應商可便捷地向大西洋與太平洋地區供應 LNG。

Tullow Oil 在肯亞北部發現石油

英國圖洛石油公司 (Tullow Oil) 在肯亞北部 12A 區塊的 Cheptuket-1 探測井發現石油，估計蘊藏量十分樂觀。Cheptuket-1 勘探井是測試 Kerio Valley 盆地的首座探測井，最終鑽井深度為 3,083 公尺。Tullow Oil 持有 12A 區塊 40% 股份並負責營運作業。



2044 年俄羅斯石油資源或將枯竭

俄羅斯自然資源與環境部長 Sergey Donskoy 日前表示，該國已證實技術可採原油蘊藏量為 140 億噸，若以 2015 年年產 5.05 億噸（不含凝結油）的速度估算，到 2044 年石油資源將枯竭。D 部長指出，俄羅斯傳統石油產量將逐漸衰退，較難開採的石油占比則不斷上升，整體石油產量將在 2020 年開始減少。

Rosneft 開鑽越南近海 06.1 區 PLDD-1X 探勘井

俄羅斯石油公司越南子公司（Rosneft Vietnam）開鑽越南南部近海 Nam Con Son 盆地 06.1 區的 PLDD-1X 探勘井，係該公司首次擔任海外獨立鑽井計畫的作業者。估計該井天然氣可採蘊藏量約 126 億立方公尺及凝結油約 60 萬噸。該公司持有 06.1 區生產分摺合約（PSC）35% 的權益並負責營運。

澳洲 Amadeus 開發計畫可能擁有重大蘊藏量

澳洲莫斯曼油氣有限公司（Mosman）宣稱其位於澳洲北部地方的阿馬迪厄斯（Amadeus）盆地開發計畫，擁有約 400 億立方公尺的可採天然氣蘊藏量。SRK 諮詢公司日前完成 EP145 開發區塊的潛在資源評估報告，主要擁有位於 West Walker Anticline 區塊 3.523 億立方公尺的傳統油氣資源，以及位於 Horn Valley Siltstone 區塊 396.48 億立方公尺的非傳統天然氣資源。

ONGC 計劃投資開發印度海上油氣探勘區

印度石油天然氣公司（ONGC）斥資 50 億美元計劃於今（2016）年 3 月底或 4 月初完成印度東部外海 KG-DWN-98/2 區（KG-D5）的開發計畫，該區之油氣產能預估於 2020 年達到巔峰，原油與天然氣產量將可達每日 7.5 萬桶與 1,700 萬立方公尺。ONGC 並預期新投資計畫將可在未來 4 ~ 5 年內提升其原油與天然氣產出 15% 及 25%。



工業關係

中油 70 減碳新森活

—臺中、花蓮、桃園、高雄聯合植樹活動

文／陳逸升、陳清安、邱明山、林海波

為落實節能減碳、善盡企業社會責任，本公司於今年 3 月 12 日連續第九年舉行植樹造林活動，分別於臺中市大甲苗圃、花蓮縣壽豐鄉共和村三農場、桃園大園區後厝里及高雄市林園區濕地社區四個區域聯合舉行。

今年是本公司成立 70 週年，因此以「中油 70 減碳新森活」為植樹主題，希望員眷、社區鄉親及各地方人士一起參加，將「節能減碳、環境保育」的意識與善念代代傳承。

臺中市大甲苗圃植樹

臺灣擁有綿延約 1,200 公里的美麗海岸線，卻不斷遭受全球氣候變遷及人為土地過度開發的影響，使得海平面不斷上升，並面臨海岸侵蝕的問題，此時藉由「海岸造林、防風養砂」來守護海岸線，就變得極為重要。

為改善沿海地區作物生長環境及居民生活品質，特於 3 月 12 日植樹節當天與臺中市政府、七星生態保育基金會，選定臺中市大甲苗圃場共同舉辦植樹活動，種植約 1 公頃的厚葉石斑木、白千層、瓊崖海棠等 2,500 棵樹苗以保護國土，並以複層栽植為原則，減少風砂及鹽霧。

一大早雖然陰雨綿綿，但不減公司員工、眷屬及民眾種樹的熱情，現場參加人數約 500 多人，所幸活動開始前即停止下雨，讓植樹能順利進行。也特別感謝本公司退休協會號召約 100



▲林聖忠董事長與林佳龍市長、蔡其昌副院長等人於植樹現場合影。（攝影／陳逸升）

名退休員工參加活動。

活動開始首先由大甲順天國中熱舞社以精采的熱舞表演拉開序幕，帶動現場活動氣氛。接著由本公司林聖忠董事長致詞，首先，林董事長感謝臺中市林佳龍市長、立法院蔡其昌副院長、顏寬恒立法委員及所有貴賓蒞臨活動現場。林董事長表示，本公司 8 年來已種下 30 萬棵樹，面積約 140 公頃，減碳量相當於 10 座大安森林公園，盼善盡企業社會責任。今年又正好是中油成立 70 週年，特別在臺中、花蓮、桃園與高雄 4 地聯合種下 7,500 棵樹，選擇的是適合當地生態環境的樹種，既養護土地也能改善生活環境。

林佳龍市長致詞時表示，市府推動「8 年 100 萬棵植樹計畫」，去年 4 月至今已種約 8 萬 5



▲林聖忠董事長、林佳龍市長深鏟下土、手植樹苗。（攝影／陳逸升）

千棵，今年預計再種下 16 萬 5 千棵，而且種下的每一棵樹都有身分編號，市府均造冊列管，可持續後續追蹤。

「植樹不只是活動，更是一種生活態度！」蔡其昌副院長表示，地方植樹常面臨找不到合適土地的困境，他將持續努力協調中央機關釋出土地，配合地方植樹計畫。

主持人介紹其他貴賓後，大家在活動舞台前合影，並準備前往活動紀念碑處進行揭牌儀式。緊接著所有人即分批前往現場植樹，臺中市農業局指派專人在現場說明植樹方法及樹種生態習性後，每人手拿鏟子、撥開泥土，種下 1 ～ 2 株樹苗並加以固定，2,500 棵的海岸造林樹苗植栽完成，也象徵大家一同種下未來的希望。

本次活動現場另設有小型園遊會，本公司提供中油生技攤位，當天洗可麗洗衣精銷售成績亮眼。另有臺中市政府財政局、地政局、主計處、樹王基金會及大甲農會等攤位提供民眾植樹後至現場攤位同樂，最後還能免費將桂花苗帶回家。（陳逸升報導）



▲在「中油寶寶」見證下，（左起）本公司張瑞宗副總、林聖忠董事長、臺中市林佳龍市長、立法院蔡其昌副院長及顏寬恒立委於植樹現場合影。（攝影／陳逸升）

花蓮縣壽豐鄉共和村三農場植樹

春暖花開，植樹的季節又來到，本公司和花蓮門諾會黎明善工，於 3 月 12 日聯合舉辦植樹活動，本公司陳綠蔚總經理親自前往花蓮主持，關心地球暖化議題的蕭美琴立法委員、徐榛蔚立法委員也參與植樹活動，以實際行動加入節能減碳、樹人樹木的行列，為好山好水的花蓮再添一處綠自然療癒的森林公園。

陳總經理表示，中油長期穩定供應能源、帶動社會經濟發展之外，更致力於節能減碳、綠化環境。每年在全省擇地植樹，迄今已種超過 30 萬株樹，過去在南部種植過桃花心木、無患子、台灣欒樹、黃花風鈴木、紅花風鈴木等喬木類樹種，不僅具有水土保持功能，還可美化家園。近年來地球污染問題日益嚴重，本公司身為國營企業，肩負愛護環境的企業社會責任，因此廣加植樹造林，希望讓大家有一個乾淨、舒適的生態環境。

花蓮黎明教養院在壽豐鄉的喜樂園有 2.7 公頃

的濕地，預備種植 2,000 棵的落羽松林木，成為濕地自然森林，這個計畫和中油構思在好山好水的花蓮設置「森林友愛園區」，提供民眾身心療癒新「森」活的目標相契合；黎明喜樂園的下一目標是為成人自閉、失智、失能、智障者建置安身立命的永久家園，和中油關懷鄉土、回饋社會的企業責任不謀而合，共同發揮照顧人、也照顧土地的長青目標。

黎明善工林木泉執行長表示，黎明善工長期照顧身心障礙朋友，以綠自然照顧（green care）的理念，推動園藝治療、照顧性農藝、森林療癒等活動，並結合自然環境的能量，協助身心障礙朋友在友善的環境下達到身心療癒的效果。

親水性的落羽松，沒有蟲害、不需施藥照顧，具環保的天然條件，又因林相依四季變化：春天吐放嫩芽、夏天綠蔭蓊鬱、秋天轉呈棕色，冬季披上歐風枝桠，一樹風情讓人欣喜。

植樹節當天除鄉、縣、本公司各級長官、委員、當地民代、外交部及產業工會來賓外，計有百餘位花蓮地區民眾攜家帶眷一起植樹，現場備有落羽松林木，植樹後別上自己的名牌，成為「愛樹人」的記號，也可以許願家人生生不息、為國土保安祈福、萬物欣欣向榮。（陳清安報導）

桃園大園區後厝里植樹

緊鄰本廠沙崙油槽區空地處辦理「慶祝公司 70 週年減碳新森活植樹活動」，承蒙陳明輝副總經理、煉製事業部李順欽執行長蒞臨指導，大園區呂水田區長、林禎坤主秘、蔡武平秘書、



▲陳綠蔚總經理與夫人、蕭美琴委員、徐榛蔚委員等人於植樹現場合影。（攝影／陳清安）

調解委員會陳連壽主席、里長聯誼會許朝同會長亦前來共襄盛舉。

活動時期天候不佳，陰雨綿綿，幸有後厝里林有財里長熱情協助搭帳棚、整理場地、備妥樹苗（水黃皮、日本女貞、羅漢松），使植樹活動順利進行。活動當天，後厝里里長邀集里民及本廠參加人員共約 300 人一起種植；雖然場地非常泥濘，植樹人員都滿腳黃泥，但參與此具有歷史意義的活動，都滿臉笑容。活動完成後，該里志工隊隨即送出熱騰騰的麵食，讓大夥填飽肚子、直呼過癮。

活動後，陳副總、李執行長與呂區長、林主秘、里長們座談溝通、聯誼，充分讓地方仕紳了解本公司工安、環保及睦鄰政策，讓他們深切認知本公司是善盡企業責任的公司，林里長亦大方表達要認養本次種植的樹木使其存活，亦感謝本公司美化了里民散步之處。（邱明山報導）

高雄市林園區濕地社區植樹

本公司與高雄市政府農業局於 3 月 12 日上午 8 時，於高雄市林園區港埔社區海岸舉辦植樹活



▲ 黎明音樂班帶來精彩的非洲鼓表演。(攝影／陳清安)

動，由劉晟熙副總經理、石化事業部林金柱執行長共同主持，林岱樺立委、石化事業部黃順發副執行長、黃建輝副執行長、煉製事業部沈天河副執行長、高雄營業處葉進財處長、高雄市農業局蔡復進局長、王耀裕議員、謝水福區長、港埔里辦公室志工、中油南區單位員眷、社區民眾等 600 多人共襄盛舉，響應綠化家園，共同栽下白千層、光臘樹等計 700 株，期能節能減碳護家園。

劉副總致詞表示，感謝財政部國有財產署提供場地，高雄市政府農業局提供樹苗，讓此次植樹活動得以推展。近年來地球汙染問題日益嚴重，本公司身為國營企業，義不容辭肩負起愛護環境的企業責任，因此每年舉辦「植樹造林・綠化家園」的植樹活動，希望能淨化空氣，讓我們有一個更加乾淨、舒適的生態環境。今年是中油公司連續第九年的植樹活動，過去的 8 年，我們在高雄市小港區高坪特區公園、高雄市鳳凰山、高雄都會公園、高雄市大樹區及中油公司各廠處、加油站空地等處種植約 32 萬株樹木，植栽面積超過了 140 公頃。期望植樹造



▲ 高雄市農業局長蔡復進局長親自植樹，期望全民重視環保。(攝影／林海波)

林活動在大家踴躍參與下，如家族般開枝散葉、綿延不絕、代代相傳。

臺灣中油石化事業部林金柱執行長表示，此次植樹由煉製事業部、油品行銷事業部、大林煉油廠、高雄營業處、興建工程處、潤滑油事業部等共同參與，舉辦「中油 70 減碳新森活」植樹活動，來響應綠化林園區家園，共同植樹節能減碳護家園，讓這次活動能夠順利圓滿成功。植樹活動除了中油員眷參與外，希望透過企業拋磚引玉的力量，鼓勵全民共同植樹，整合政府、廠商及民間的資源，打造林園區為一個「藍天綠地、青山淨水、健康永續」的美麗家園。

這次在港埔社區植樹樹種為光臘樹與白千層各 350 株，共 700 株，都是適合港埔社區海岸栽種樹種，將來對自然景觀、自然生態、二氧化碳減量有所幫助，這些樹種不僅有水土保持功能，將來樹木成長後又可美化家園，期望將荒地打造為居民休憩據點，未來可在林間健行運動，對身心靈健康都有極大的好處，且能傳承更多綠色資產與環境。(林海波報導)



業傳三代，情藝深蘊

—探訪家傳產業

百味人生 文・圖／商訊文化

身為家族產業第三代，童年印象經常是父母與長輩們辛勤工作、無暇其他的身影，成長環境自然也圍繞著產業相關事物，如同我們探訪的3個現由第三代持守之產業—燈籠店、茶園與葡萄園，無論是父親堅持燈籠題字不假手他人的專注模樣、茶園霧氣繚繞中的農忙身影，或是天色猶深，即可聽得父母起床梳洗，破曉時分已在葡萄園耕耘結實纍纍；都是第三代獨特的成長背景。

前代的探索與堅持，成了第三代最溫暖的養分，他們不忘長輩初衷，更迎接市場需求更迭；不只帶領產業往前走，更是走向風景愈發燦爛的甘美未來。

大紅燈籠，高掛百年—老綿成

1915年，愛因斯坦發表《廣義相對論》、可口可樂風靡無數世代的經典曲線瓶誕生，同年，張老先生也在臺北迪化街掛起「老綿成」的招牌，開始了金銀紙製造販賣的生意。

金銀紙製造業特別重手工，在早年農業人口剛轉向工業發展的年代，有工缺就有人做，店裡生意營運或是僱工、或是讓人帶回做家庭代工，每日好不熱鬧。

張建榮是張老的長子，在父喪後接起金銀紙業，這原是一門信仰的生意，市場需求仰賴信眾誠心，信眾代代恆在，但就是神佛也只能看著工業進步、

機器取代人力，人工既不好請，成本也比機器製造還要高。於是張建榮保留本業，但是擴張領域至婚喪喜慶、大小廟宇及祭祀活動都會需要的燈籠製作販售，燈籠製作固然需要人力，但是更重技術，既然技術不是徒有人力就能達成的，客戶能理解產能急不得，生意也就繼續持穩了。

燈籠製作手工繁複，從削竹、箍架成型、糊紙、上色、題字等等，前後要十幾道工序，每一道都務求精準，題字更是燈籠完工前的最關鍵步驟，因此張建榮始終堅持親自題字，數十年來謄寫過無數吉慶字語，女兒張美美也看習慣了父親的一手好字；燈籠的每個步驟，美美都會，唯一不會的題字，就是美美在父親過世之後的最大功課。

從美美自民國70年左右開始為燈籠題字，老綿成又走過了30幾個年頭，美美題的字，也足稱是老綿成的字了；當傳統燈籠來到了工業塑膠



▲大紅燈籠讓店面十分顯眼。



▲用各種布品製成燈籠，是第三代店主的創意巧思。

燈籠的時代，「創意」永遠是與時代共榮的不二法門，美美以繽紛活潑的客家花布，代替宗教、慶典意味濃厚的紅色、金色燈籠，頓時成了餐廳氣氛營造或是居家點綴的裝飾品，讓人眼睛一亮，甚至也選用日本進口布品，典雅圖樣吸引許多遊客目光。

美美也注意到遊客對多元商品的需求，因此逐步開發各項商品，如原本用在燈籠上的布品，巧手車織為零錢包、提袋、杯墊等等，客家花布也包覆上了小夜燈，小巧鮮豔的模樣很是討喜；美美以大膽假設創意、小心求證市場的態度開發新商品，不會一次性的大量製作，面對即將來臨的夏季，美美用各色布品製作了扇子，相信又是讓人難以抉擇花樣的實用好物。

愛因斯坦的廣義相對論在物理界註記為歷史，可口可樂曲線瓶也註記為飲食文化的歷史，而張老的創業靈感、張建榮的繆力以成、張美美成長

其中直至扛起全責，一脈三代的老綿成，又何嘗不是家族難以取代的寶貴歷史。

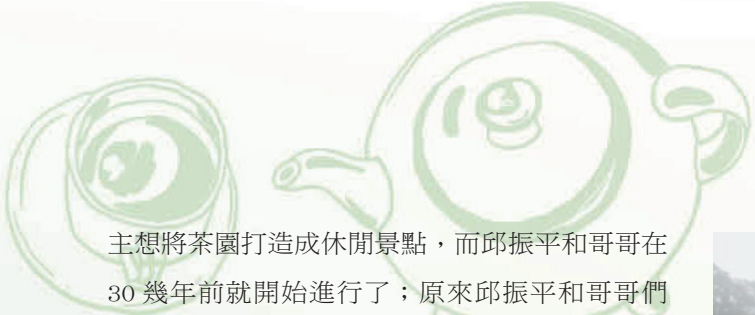
持守茶香，傳承文化——竹峰茗茶

隨著城市擴張的進程，自然環境不斷地被壓迫、限縮，許多傳統的產業，也因此面臨轉變或消失的抉擇。蘆竹鄉的這片茶園，就在第三代接手後，走出一條結合傳統與創新的路——持續產茶，也成為休閒景點。

位在桃園縣蘆竹區坑子的「竹峰茗茶」，其實處在與新北市林口區接壤的邊緣，從這邊出入也較為方便，隨著近年林口迅速的擴張開發，城市與林地僅是一線之隔，從幾家工廠中穿過，一轉彎，眼前景象大不同；原本的城市景象，轉眼就成為綿延的茶園。

「以前的林口，就是以茶葉聞名。」邱家茶園第三代的邱振平說，這一區大多是他們家族的茶園，最早已有百年歷史；在當地林口保護區所種的蘆峰茶，是屬於低海拔、好品質的茶種，相當耐泡，喝起來甘甜，但由於受到高山茶成為市場主流的影響下，製茶利潤降低，許多茶園的子弟，也不願繼續在家務農。

邱振平也曾經有過這樣的想法，但最後還是選擇留在家中，一方面是因為習慣在家中的生活步調，另一方面則是希望將家裡的事業承接下來。20年前，這裡的茶園面臨轉型的時候，許多業



主想將茶園打造成休閒景點，而邱振平和哥哥在30幾年前就開始進行了；原來邱振平和哥哥們還在青少年時期，就已經想過讓自家的茶園不只是茶園，也能變成一塊風景優美的地方，因此他們種下許多櫻花樹苗，現在每到賞櫻季節，這裡就會成為許多遊客的私房景點。

邱振平也提供以茶入菜的茶餐，品茗、吃飯、賞景，豐富了茶園的時光，也增加了茶園的收益，他們第三代的兄弟們，分工合作著種茶、銷售的工作，一起守住了這片土地上的茶香。

由於茶園現在已經離市區不遠，只要找對方向，開車過來並不困難。許多遊客不僅來到茶區漫步健行，甚至許多人乾脆就從車站走過來，也就多了幾十分鐘。現在林口也有 U-Bike，來到這恍如桃花源般的茶區更方便，不論是半日或一



▲霧氣繚繞的茶園，頗富優雅詩意。

日遊都很適合。

不過每年春茶產製的時期，是茶園最忙碌的時間，因此就不提供茶餐服務，專心以春茶的產製為主，除了當地知名蘆峰烏龍茶外，也種植紅茶、綠茶、東方美人茶等茶種，如今茶園面積2公頃，但多年來累積的經驗與實力，他們產製的茶葉多次在各項茶葉比賽中獲得好成績。

堅守著先輩傳承下的產業，邱振平將茶園的型態變得更活潑。不過對於自己的下一代子女，未來是不是會願意再繼承衣鉢，邱振平則表示，適合自己的不一定適合每個人，他會支持孩子們自己的決定。

堅毅成果，串串踏實一路葡萄酒莊

如果一條路，貌似走到了盡頭，你會轉頭遙想坎坷來時路、怨懟一切的不公平，還是你會用盡全力再跨一步接一步，有勇氣去走的就是路，生命中的英雄就是自己。

黃路先生選擇了後者。

黃路本是橘農，當時橘園感染了讓許多農人束手無策的流行病，無法根治也就無法收成，民國58年，黃路毅然決然將位於彰化的橘園改為葡



▲無論春光秋意，一年四季都適合品茗賞景。

萄園，這一轉彎，種植技術與品種選擇都要重新來過，結果沒人說得準；而黃路的兒子黃政行在那幾年從農校畢業，投入了葡萄園的農作；民國 92 年，黃政行的兒子黃俊仕依照學生時代立下的職涯選擇，成為全職葡萄農。

同樣一片葡萄園，黃家三代各自發揚出不同的精彩；黃路對葡萄的極致用心，讓售價就是每斤能比別人貴 5 ~ 10 元；而來自日本、譽為「葡萄界皇后」的蜜紅葡萄，黃政行也於民國 78 年成為全臺首位成功種植蜜紅葡萄的人，更兩度榮獲神農獎表揚，業已 50 年的農作資歷、一周工作 7 天，未曾請過一天病假；黃俊仕於民國 92 年創立自產自銷的「路葡萄酒莊」，光是釀製工法和口味掌握就摸索了 5 年，5 年時光從黃俊仕口中說出，聽不出等待、更聽不出疲憊，當你以專注耕耘擁有的世界，所有時光都屬於這個世

界，5 年亦何需著急呢；全心全意，像是黃家三代共同擁有的基因。

身為農家子弟，黃俊仕 5 歲的時候就開始下田幫忙，從拔雜草開始，年紀愈長、分擔的工作越多；畢業後在企業擔任工程師，證明了自己在工商世界的求生能力無虞，便踏入學生時期即立志要從事的農業。幼時協助田務，奠定了良好的勞動體質，能夠負荷一天工時超過 8 小時、無周休二日；還要細心觀察作物變化；擔任水果的醫生，農藥施作就像人感冒了要吃藥，不同農藥有衰退的安全期，只要遵循恰當的施作時期，農藥並非毒藥，無須避之唯恐不及，食安除了仰賴生產者的良心，也要憑藉消費者的觀念理解。

臺灣 46% 的葡萄產自彰化，因此彰化一帶像黃俊仕這樣的葡萄農並不在少數，然而要論 40 歲以下的農民，恐怕不到 10 位，大片良田只缺伯樂，是當地需要關注的議題。青年回鄉並非回到溫室，甚至需要以當老闆的心態才能立足；因為沒人監督、更不需回報成果，自己付出多少，土地就回饋你多少，徹底對自己負責，這是所有抱持返鄉耕作念頭的青年，最需擁有的特質。

現在的農民不僅在技術上持續翻新，更因為多了自我宣傳以及和消費者直接接觸的管道，行銷也成了必要的技能，黃俊仕眼中的今日農業，已如同重新被擦亮的產業，只等英雄加入；英雄不是政府政策或經濟指數，英雄是每個擁有肩膀、敢於走出新路的堅實農民。📍



▲酒莊大門的酒甕帶有古樸氣質，葡萄隧道則是第二代的黃政行所打造。

老綿成：台北市迪化街一段 298 號

竹峰茗茶：桃園市蘆竹區坑子里 12 鄰貓尾崎 1 號

路葡萄酒莊：彰化縣埔心鄉二重村南昌南路 136 巷 85 號

日誌

(105 年 3 月份)

2 日

本公司宣布凌晨零時起，國內天然氣價格平均調降 2.77%，其中北區家庭用氣（NG1）每立方公尺調降 0.24 元。

7 日

總公司辦理捐血活動，計有 136 位同仁共襄盛舉，總計捐血 212 袋、總捐血數達 53,000cc。

12 日

「中油 70 減碳新森活」植樹活動同步於臺中、花蓮、桃園及高雄等四地舉辦，以傳承本公司永續經營的企業理念。

14 日

高雄市勞檢處正式函文通過「新三輕組 F-1102 復工」。

18 日

本公司與卡達 RasGas 公司執行雙方 FOB 及 DES 長期合約之第 500 船次裝貨交運，由台達 4 號運載，3 月 18 日抵達臺中廠。

31 日

石化事業部舉辦「舊三輕」工場除役感恩讚偈揭牌儀式，向這座長達 33 年歷史、曾帶動臺灣經濟起飛的工場致敬。





櫻開繽紛喚春曉。 攝影：冉光齊／退休人員



下期標題：（ ）
攝影：何蕙芳／煉製事業部會計室

「圖標達人」揭曉了！

第 776 期石訊封底裡圖片由讀者下標題，截至 105 年 3 月 28 日為止，計收到 e-mail 29 封；內含 48 則標題，依先後序，優選標題前 5 名敬致「圖標達人」稿酬，每則 300 元。本區投稿，每人以提供 2 則為限；投稿時間一律以石訊 PDF 電子版掛網後每月 28 日前（全球資訊網→電子書城→石油通訊）。

1. 櫻開繽紛喚春曉。（呂俊民／桃園煉油廠）
2. 櫻紅綻粉挹輕塵，儔眾同遊賞麗春。（林柏叡／財務處）
3. 春到人間櫻先知。（劉天賜／嘉南營業處）
4. 春至，櫻花翩然綻放。（吳祥德／高雄營業處）
5. 春曉披綠衣，紫櫻滿枝頭。（劉台青／嘉南營業處）

「圖標達人」專區與你搏感情，靈光乍現時，趕快 e 過來！
a06002@cpc.com.tw

石訊編輯小組謹啟 105.4.10



兩地同一心，大愛滿異鄉

非洲死亡之心——查德，生活環境險惡，醫療資源貧瘠
人民飽受病急卻無醫可投之苦……

中油公司與臺灣路竹會攜手飛越12,000公里

協助義診團隊深入查德偏鄉照護病患

距離 不再遙遠

行善的路 我們會堅持走下去



關懷・創新・永續



幸福・加油・讚！

www.cpc.com.tw

廣告

ISSN 0559-8214



GPN : 2004000006

定價：40 元